

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
7 April 2015
Russian
Original: English

Семидесятая сессия**Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов******Часть III
Международное правосудие и право****Раздел 8
Правовые вопросы**

(Программа 6 двухгодичного плана по программам на период 2016–2017 годов)***

Содержание

	<i>Стр.</i>
Общий обзор	3
Общая направленность	3
Общие сведения о ресурсах	9
Прочая информация	15
A. Директивные органы	18
1. Комиссия международного права	18
2. Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли	19
B. Руководство и управление	19
C. Программа работы	22

* Переиздано по техническим причинам 5 мая 2015 года.

** Утвержденный бюджет по программам в сводном виде будет опубликован в качестве документа A/70/6/Add.1.

*** A/69/6/Rev.1.



Подпрограмма 1. Оказание правовых услуг Организации Объединенных Наций в целом.	22
Подпрограмма 2. Предоставление общеправовых услуг органам и программам Организации Объединенных Наций	26
Подпрограмма 3. Прогрессивное развитие и кодификация международного права	30
Подпрограмма 4. Морское право и вопросы океана	35
Подпрограмма 5. Прогрессивное согласование, модернизация и унификация права международной торговли	41
Подпрограмма 6. Хранение, регистрация и опубликование договоров	45
D. Вспомогательное обслуживание программы	50

Приложения****

I. Организационная структура и распределение должностей на двухгодичный период 2016–2017 годов.	51
II. Предусмотренные в плане на двухгодичный период 2014–2015 годов мероприятия, которые не будут осуществляться в 2016–2017 годах	52

**** В настоящий документ не включено приложение, содержащее краткую информацию о мерах, принятых для выполнения соответствующих рекомендаций надзорных органов, ввиду того, что все эти рекомендации выполнены.

Общий обзор

Таблица 8.1

Финансовые ресурсы

(В долл. США)

Утвержденные ресурсы на 2014–2015 годы	47 986 900
Новые мандаты и перераспределение ресурсов между компонентами	1 847 300
Изменения в соответствии с резолюцией 69/264 Генеральной Ассамблеи (дополнительные сокращения)	(284 400)
Изменения в соответствии с резолюцией 69/264 Генеральной Ассамблеи (меры повышения эффективности)	(35 200)
Общее изменение объема ресурсов	1 527 700
Ресурсы, предлагаемые Генеральным секретарем на 2016–2017 годы ^a	49 514 600

^a По пересмотренным расценкам 2014–2015 годов.

Таблица 8.2

Кадровые ресурсы

	Число	Уровень
<i>Регулярный бюджет</i>		
Утвержденные должности на двухгодичный период 2014–2015 годов	145	1 ЗГС, 1 ПГС, 4 Д-2, 7 Д-1, 19 С-5, 22 С-4, 21 С-3, 14 С-2/1, 11 ОО (ВР), 45 ОО (ПР)
Предлагаемые должности на двухгодичный период 2016–2017 годов	145	1 ЗГС, 1 ПГС, 4 Д-2, 7 Д-1, 19 С-5, 22 С-4, 21 С-3, 14 С-2/1, 11 ОО (ВР), 45 ОО (ПР)

Общая направленность

- 8.1 Общая цель программы заключается в содействии достижению целей Организации Объединенных Наций путем предоставления консультативных услуг главным и вспомогательным органам Организации Объединенных Наций и содействия обеспечению в государствах-членах более глубокого понимания и уважения принципов и норм международного права.
- 8.2 Мандат программы вытекает из решений главных директивных органов Организации Объединенных Наций в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и Статутом Международного Суда.

Примечание: В таблицах и диаграммах используются следующие сокращения: ПГС — помощник Генерального секретаря; ОО — категория общего обслуживания; ПВ — прочие начисленные взносы; ПР — прочие ресурсы; ВР — высший разряд; РБ — регулярный бюджет; ЗГС — заместитель Генерального секретаря; ВБ — внебюджетные ресурсы.

- 8.3 Основная ответственность за программу возлагается на Управление по правовым вопросам. Оно предоставляет Секретариату и главным и вспомогательным органам Организации Объединенных Наций единое централизованное правовое обслуживание; способствует развитию международного правосудия; содействует прогрессивному развитию и кодификации международного публичного и торгового права и укрепляет и развивает международно-правовой режим морей и океанов; регистрирует и публикует договоры, а также выполняет функции депозитария, возложенные на Генерального секретаря.
- 8.4 Управление будет предоставлять директивным органам Организации Объединенных Наций и ее государствам-членам, по их просьбе, юридические консультации и услуги. Оно будет стремиться к укреплению в рамках Организации Объединенных Наций принципа верховенства права в международных отношениях, в частности обеспечивать соблюдение Устава и резолюций, решений, положений, правил и договоров, принимаемых Организацией и заключаемых ею или при ее участии. Когда это уместно, внимание в деятельности в рамках данной программы будет уделяться учету гендерных аспектов, в том числе в рамках оказываемой Управлением консультативной помощи.
- 8.5 Управление будет осуществлять свою деятельность в сотрудничестве с другими департаментами и управлениями Секретариата, подразделениями системы Организации Объединенных Наций и структурами, внешними по отношению к Организации Объединенных Наций, включая договорные организации, межправительственные, межрегиональные, региональные и национальные организации, неправительственные организации, учебные и научные учреждения. Такое взаимодействие и сотрудничество включают:
- a) координацию междепартаментской деятельности, поддержание связи с органами Организации Объединенных Наций, занимающимися правовыми вопросами, отделениями вне Центральных учреждений и советниками по правовым вопросам или сотрудниками по связи, работающими в полевых миссиях или в других подразделениях Секретариата;
 - b) представительство на совещаниях с участием советников по правовым вопросам из системы Организации Объединенных Наций и созыв таких совещаний и координацию институциональных процедур для специализированных учреждений и смежных организаций по вопросам, представляющим общий интерес;
 - c) представительство Генерального секретаря и Юрисконсультанта на совещаниях и конференциях, проводимых Организацией Объединенных Наций или организуемых правительствами, межправительственными организациями и другими международными учреждениями.
- 8.6 В ряде областей своей деятельности Управление будет продолжать работать в условиях меняющихся потребностей. Оно будет при этом стремиться выполнять свои функции как можно эффективнее и современнее посредством оптимального использования новейших информационно-коммуникационных технологий.
- 8.7 Канцелярия заместителя Генерального секретаря по правовым вопросам помогает Юрисконсульту своевременно выполнять его обязанности и осуществлять руководство работой Управления по правовым вопросам, что включает контроль за использованием ресурсов Управления с учетом меняющихся приоритетов Организации и расширения мандатов, а также содействие в обеспечении максимально эффективного руководства работой Управления. Канцелярия заместителя Генерального секретаря помогает Юрисконсульту разрабатывать рекомендации для Генерального секретаря в рамках междепартаментских и межучрежденческих органов, координировать работу сети советников Организации Объединенных Наций по правовым вопросам и консультировать межучрежденческие органы высокого уровня по правовым вопросам. Она следит за осуществлением программы работы и координирует инфор-

мационную работу по всем аспектам деятельности Управления по правовым вопросам. Она также координирует совместные мероприятия разных департаментов и проводит консультации и переговоры с другими департаментами, управлениями, вспомогательными органами и смежными учреждениями системы Организации Объединенных Наций по вопросам, представляющим взаимный интерес. Кроме того, Канцелярия заместителя Генерального секретаря координирует контакты Юрисконсультанта в публичном пространстве от имени Управления по правовым вопросам, в частности составляя тексты выступлений Юрисконсультанта на общественных форумах.

- 8.8 Осуществлением подпрограммы 1 занимается Канцелярия Юрисконсультанта, которая будет продолжать оказывать юридические услуги подразделениям системы Организации Объединенных Наций в целом. Канцелярия стремится своевременно оказывать качественную юридическую помощь для содействия функционированию Организации Объединенных Наций как в Центральных учреждениях, так и на местах в соответствии с международным правом и правовым режимом Организации Объединенных Наций. Она будет и впредь предоставлять юридическую помощь на заседаниях политических органов Организации Объединенных Наций, обеспечивать защиту привилегий и иммунитетов Организации и окончательную подготовку соответствующих правовых документов, касающихся деятельности Организации Объединенных Наций. Спрос на правовые услуги, предоставляемые Канцелярией, возрос, особенно в том, что касается поддержки миротворческих операций Организации, международных и поддерживаемых Организацией Объединенных Наций судов и трибуналов, консультирования по вопросам, касающимся привилегий и иммунитетов Организации и ее должностных лиц и экспертов в командировках, и оказания помощи в связи с работой Департамента по политическим вопросам, главным образом в том, что касается специальных политических миссий, а также применительно к конституционным и процедурным вопросам.
- 8.9 Осуществлением подпрограммы 2 управляет Общеправовой отдел, который оказывает общеправовые услуги и поддержку органам и программам Организации Объединенных Наций. Отдел стремится своевременно и эффективно предоставлять юридические консультации, помощь и услуги подразделениям Организации (например, Центральным учреждениям, региональным комиссиям, другим периферийным подразделениям Организации Объединенных Наций, а также миротворческим и другим миссиям) и отдельно финансируемым вспомогательным органам Организации Объединенных Наций для защиты правовых интересов Организации и предотвращения или сведения к минимуму правовой ответственности Организации в связи с ее деятельностью или функционированием. Спрос на правовые услуги Отдела продолжает расти, в том числе в связи с поддержкой миротворческих и аналогичных миссий Организации, поддержкой проведения внутренних расследований и поддержкой разработки и осуществления стратегий реформ. В частности, спрос на правовые услуги Отдела существенно возрос по линии системы отправления правосудия, что обусловлено увеличением связанных с функционированием этой системы потребностей в правовом консультационном обслуживании и представительстве в условиях расширения объема ее деятельности. Наряду с этим Отдел будет и впредь оказывать Организации помощь в разработке и внедрении инновационных правовых механизмов для выполнения задач, связанных с материально-техническим обеспечением миротворческих, политических и гуманитарных операций Организации, в том числе, когда это требуется, по линии партнерств с правительствами, другими международными межправительственными организациями, гражданским обществом и бизнес-сектором. В порядке активизации прилагаемых Организацией усилий по обеспечению подотчетности Отдел оказывает содействие в проведении национальных расследований и доводит до сведения государств-членов заслуживающие доверия утверждения о якобы имевших место преступлениях. Отдел будет продолжать отстаивать интересы Организации в связи с требованиями подрядчиков и третьих сторон, касающимися деятельности и операций Орга-

низации Объединенных Наций, в целях сведения к минимуму правовой ответственности Организации. Наконец, в связи с рекомендациями внутренних и внешних ревизоров Отдел будет продолжать заниматься совершенствованием методов закупочной деятельности Организации путем разработки и улучшения стандартных форм контрактов и смежных документов, а также реформирования политики и процедур в отношении закупочной деятельности.

- 8.10 Осуществлением подпрограммы 3 занимается Отдел кодификации, который играет все более активную роль в основном обслуживании ряда правовых органов, включая подготовку аналитических докладов для председателей различных рабочих групп по правовым документам. Объем основной работы Отдела существенно возрос, что объясняется увеличением количества заявок на исследования, поступающих от Комиссии международного права, включая предложения по новым темам, комплексные исследования по новым темам, на которые Комиссия опирается при рассмотрении этих тем, и обширные исследования и правовое консультирование специальных докладчиков. Отдел отвечает за осуществление Программы помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права, с помощью которой Организация Объединенных Наций способствует распространению знаний о международном праве в интересах упрочения международного мира и безопасности и содействия налаживанию дружественных отношений и сотрудничества между государствами. Объем работы в рамках Программы помощи значительно возрос в связи с увеличением спроса на подготовку по международно-правовой проблематике и исследовательские материалы как в развивающихся, так и в развитых странах. Отдел выполняет обширные функции в связи с Программой стипендий в области международного права и региональных курсов по международному праву. Учитывая растущий спрос на действенные и эффективные с точки зрения затрат услуги по обучению в области международного права, Отдел активизировал работу региональных курсов путем выявления мест, где такие курсы можно было бы при наличии достаточного финансирования устраивать на ежегодной основе. Отдел создал Аудиовизуальную библиотеку Организации Объединенных Наций по международному праву, которая служит дополнительным средством, позволяющим неограниченному числу лиц и учреждений из стран всего мира бесплатно обучаться международному праву через Интернет. Отдел также готовит ряд правовых публикаций и большое число печатных и электронных учебников для своих учебных курсов. В соответствии с резолюцией 69/117 Генеральной Ассамблеи Управление по правовым вопросам в рамках подпрограммы 3 будет на ежегодной основе в течение двухгодичного периода 2016–2017 годов организовывать региональные курсы по международному праву для Африки, Азиатско-Тихоокеанского региона, а также Латинской Америки и Карибского бассейна и обеспечивать непрерывное функционирование и развитие Аудиовизуальной библиотеки Организации Объединенных Наций по международному праву. Для целей осуществления этих дополнительных мероприятий потребуются дополнительные ресурсы в размере 1 813 500 долл. США.
- 8.11 Осуществлением подпрограммы 4 занимается Отдел по вопросам океана и морскому праву. Мандат этой подпрограммы обусловлен Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года, Соглашением 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими (Соглашение по рыбным запасам) и соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи. В двухгодичный период 2016–2017 годов по различным направлениям ожидается активизация деятельности. Государства-члены рассчитывают на оперативное рассмотрение представлений, поданных в Комиссию по границам континентального шельфа, и вынесение ею своих рекомендаций, поскольку здесь затронуты важные национальные интересы. В условиях, когда прибрежные государства подали в Комиссию большое количество

представлений, которые рассматриваются ею в порядке их поступления, ожидается, что Комиссия, как указано в резолюции 69/245 Генеральной Ассамблеи, по-прежнему будет проводить в Нью-Йорке три сессии по семь недель каждая, т.е. заседать в общей сложности по 21 неделе в год. Ожидается также значительное увеличение объема деятельности в связи с обслуживанием специальной неофициальной рабочей группы открытого состава, занимающейся вопросами сохранения и рационального освоения морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, и выполнении ее решений. Помимо этого, Отдел будет решать задачи обслуживания и выполнения решений совещаний государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, в том числе в связи с выборами членов Международного трибунала по морскому праву и Комиссии по границам континентального шельфа, а также в контексте Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права. Кроме того, ожидается увеличение объема деятельности в связи с исполнением Юрисконсульт и Отделом обязанностей по координации деятельности сети «ООН-океаны» в соответствии с пунктом 279 резолюции 68/70 Генеральной Ассамблеи и кругом ведения сети «ООН-океаны», в частности в связи с необходимостью обеспечить согласованность действий системы Организации Объединенных Наций по вопросам, касающимся Мирового океана и морского права. Ожидается также увеличение объема деятельности в области устойчивого рыболовства. В первой половине 2016 года состоится возобновленная Конференция по обзору соглашения по рыбным запасам, а во второй половине 2016 года — двухдневный практикум по вопросам донного промысла. Кроме того, в ответ на просьбы, содержащиеся в пунктах 41 и 164 резолюции 69/109 Генеральной Ассамблеи, Отдел будет заниматься подготовкой докладов. В соответствии с просьбой Ассамблеи, содержащейся в пункте 210 ее резолюции 65/37 А, Отдел будет продолжать выполнять секретариатские функции в отношении Регулярного процесса глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты, и созданных в его рамках структур, таких как Специальная рабочая группа полного состава по регулярному процессу и ее Бюро, Группа экспертов и контингент экспертов. Ожидается, что Отдел будет продолжать вносить вклад в осуществление повестки дня в области развития на период после 2015 года посредством содействия неистощительному освоению океанов и решения проблем воздействия изменения климата на океаны и закисления океанов. С учетом того, что вопросам Мирового океана и морского права уделяется больше внимания, ожидается, что государства-члены будут просить увеличить объем деятельности по наращиванию потенциала с целью содействовать государствам в осуществлении Конвенции и соответствующих соглашений, в том числе по вопросам делимитации внешних границ их континентального шельфа, а также их участия в процессах Генеральной Ассамблеи, посвященных вопросам Мирового океана. К такой деятельности относятся реализация программ технической помощи, предоставление стипендий и осуществление мандатов целевых фондов. Наряду с этим ожидается увеличение объема деятельности в связи с оказанием содействия Генеральному секретарю и консультативной помощи различным департаментам и управлениям Секретариата.

- 8.12 Что касается подпрограммы 5, то Отдел права международной торговли будет продолжать обеспечивать основное обслуживание Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ) и ее рабочих групп в целях расширения комплекса единообразных правовых стандартов для использования во всем мире и составления будущей программы нормативной работы Комиссии. После того как Комиссия поручила Отделу разработать предложения относительно организации работы по нормативно-правовым аспектам микрофинансирования, вопросы, касающиеся микро-, малых и средних предприятий, были включены в шесть тематических направлений, закрепленных за рабочими группами ЮНСИТРАЛ. Работа в этой сфере, которая стремительно развивается во всем мире, будет частично основываться на опыте Комиссии в других областях, включая электронную торгов-

лю, обеспеченные сделки, разрешение споров и вопросы неплатежеспособности. Отдел, выполняющий функции основного секретариата единственного органа Организации Объединенных Наций, которому поручена модернизация нормативно-правовой базы применительно к глобализированной экономике, будет принимать меры в связи с растущим спросом на новые стандарты в области права международной торговли и спросом государств-членов, особенно из числа развивающихся стран, на техническую помощь экспертов ЮНСИТРАЛ в создании потенциала. С улучшением понимания важности торгового права для утверждения верховенства закона в целом и улучшением отношения государств-членов к своим договорным обязательствам в интересах единообразного толкования ряда стандартов ЮНСИТРАЛ также увеличился спрос на помощь Отдела. Отдел будет и впредь изучать различные способы решения все более актуальной задачи обеспечения единообразного толкования текстов ЮНСИТРАЛ, от которого зависит эффективность их осуществления. В настоящее время для решения этой задачи Секретариат продолжает работу в рамках своей инициативы «Прецедентное право по текстам ЮНСИТРАЛ» (ППТЮ). Общая работа, масштабы которой растут, рассмотрение все большего количества новых дел, редактирование резюме и ведение базы данных и веб-сайта ППТЮ по-прежнему составляют значительную и постоянно увеличивающуюся часть рабочей нагрузки Отдела. Отдел отвечает за текущую работу с государствами-членами по распространению и осуществлению положений многих разработанных к настоящему времени текстов ЮНСИТРАЛ (по состоянию на 2014 год их перечень включал 47 норм права международной торговли, в том числе 10 международных конвенций и 9 типовых законов). Кроме того, будут прилагаться усилия в направлении улучшения координации работы международных организаций, занимающихся вопросами права международной торговли, в соответствии с мандатом ЮНСИТРАЛ как центрального правового органа системы Организации Объединенных Наций в области права международной торговли.

- 8.13 Осуществлением подпрограммы 6 занимается Договорная секция. Секция будет выполнять функции Генерального секретаря как депозитария более чем 560 многосторонних договоров. Она будет способствовать более широкому участию в системе многосторонних договоров, в том числе посредством проведения в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций дважды Дней международных договоров. Она будет регистрировать, учитывать и фиксировать, а также публиковать в «Сборнике договоров Организации Объединенных Наций» все большее число договоров в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций и установленными Генеральной Ассамблеей правилами для введения в действие статьи 102. Чтобы Договорная секция была в состоянии откликаться на постоянно растущие запросы государств-членов и межправительственных организаций, а также других конечных пользователей в том, что касается своевременного, эффективного и удобного доступа к международным договорам, сданным на хранение Генеральному секретарю, и сведениям о связанных с ними шагах, в том числе последней информации об их статусе, и к зарегистрированным, учтенным и зафиксированным договорам в печатном и электронном формате и к иной касающейся договоров информации, и чтобы была обеспечена более высокая эффективность компьютеризированных рабочих процессов в Договорной секции, на протяжении двухгодичного периода необходимо будет организовать постоянный контроль и уход за эксплуатируемой ею Системой информации о международных договорах и их публикации, а также модернизацию ее критически значимых операционных функций. Кроме того, Договорная секция продолжит оказывать государствам помощь по правовым и техническим аспектам их участия в договорах, сданных на хранение Генеральному секретарю, и регистрации договоров, в том числе посредством обучения навыкам работы в области права международных договоров в Центральных учреждениях и, в меньшей степени, на региональном уровне. Будучи единственным в системе Организации Объединенных Наций подразделением, предметно занимающимся правом и практикой международных договоров, Договорная секция все чаще становится весьма востребованной у государств-членов и межправитель-

ственных организаций, принадлежащих и не принадлежащих к системе Организации Объединенных Наций, когда у них возникает необходимость срочно получить юридическую консультацию и помощь по различным аспектам права и практики международных договоров, включая составление их заключительных клаузул. К ней также поступают запросы от секретариатов, которые выполняют основные секретариатские функции в отношении договоров, сданных на хранение Генеральному секретарю. Растет также потребность в организации обучения и развития потенциала представителей государств-членов и межправительственных организаций на региональном уровне и в Центральных учреждениях в области права и практики международных договоров и потребность в популяризации договоров и расширении круга их участников. Широко признается важность оказания государствам содействия в регистрации договоров в соответствии со статьей 102 Устава. Договорная секция будет стремиться сохранять поддержку, оказываемую ею государствам, на высоком уровне.

Общие сведения о ресурсах

- 8.14 Общий объем ресурсов, которые предлагается выделить по этому разделу на двухгодичный период 2016–2017 годов, составляет до пересчета 49 514 600 долл. США, что отражает чистое увеличение на 1 527 700 долл. США (или 3,2 процента) по сравнению с объемом ассигнований на 2014–2015 годы. Изменения в объеме ресурсов обусловлены: а) новыми мандатами и перераспределением ресурсов между компонентами; б) изменениями в объеме ресурсов в соответствии с резолюцией 69/264 Генеральной Ассамблеи (дополнительные сокращения); и с) изменениями в объеме ресурсов в соответствии с резолюцией 69/264 Генеральной Ассамблеи (меры повышения эффективности). Предлагаемые сокращения в соответствии с резолюцией 69/264 не будут иметь последствий для полного и действенного выполнения мандата.
- 8.15 Увеличение объема ресурсов в значительной степени обусловлено финансированием из регулярного бюджета мероприятий в рамках Программы помощи в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права в соответствии с мандатом, определенным Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 69/117. Наблюдается также меньшее по объему увеличение ресурсов, связанное с подготовкой докладов об обеспечении устойчивого рыболовства в соответствии с мандатом, определенным Ассамблеей в ее резолюции 69/109.
- 8.16 Изменения в объеме ресурсов в соответствии с резолюцией 69/264 Генеральной Ассамблеи отражают предложения о замораживании процесса найма сотрудников на штатные должности и в меньшей степени — сокращения объема не связанных с должностями ресурсов, ожидаемые в 2016–2017 годах.
- 8.17 В будущем на предлагаемые сокращения объема ресурсов повлияет внедрение системы «Умоджа» (система в базовой конфигурации и дополнительный модуль 1) к концу 2015 года. Поскольку еще слишком рано говорить о том, каким именно будут последствия внедрения системы «Умоджа» в будущем, предлагаемые сокращения объема ресурсов, хотя они четко определены в финансовом плане, являются гибкими с оперативной точки зрения. Эта гибкость означает, что точный состав замораживаемых должностей и реорганизация функций и ролей, обусловленная таким замораживанием, будут определены лишь в 2016–2017 годах, когда последствия внедрения системы «Умоджа» станут более очевидными.
- 8.18 Распределение ресурсов показано в таблицах 8.3–8.5 ниже.

Таблица 8.3

Финансовые ресурсы с разбивкой по компонентам
(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Изменения в объеме ресурсов												
Расходы за 2012– 2013 гг.	Ассигнова- ния на 2014– 2015 гг.	Технические	Новые ман-	Дополни-	Меры по-	Общее	В про-	Итого до	Сумма	Смета		
		корректиров- ки (единовре- менная кор- ректировка штатного расписания на двухгодич- ный период)	даты и пе- рераспреде- ление ресур- сов между компонен- тами	тельные сокраще- ния в со- ответ- ствии с резолюции- ей 69/264	вышения эффектив- ности в соответ- ствии с резолюции- ей 69/264							
А. Директивные органы												
1. Комиссия международного права	2 573,3	2 896,3	–	–	(32,4)	–	(32,4)	(1,1)	2 863,9	133,1	2 997,0	
2. Комиссия Организации Объединенных Наций по праву между-народной тор-говли	418,7	374,6	–	–	(28,8)	–	(28,8)	(7,7)	345,8	13,8	359,6	
Итого, А	2 992,0	3 270,9	–	–	(61,2)	–	(61,2)	(1,9)	3 209,7	146,9	3 356,6	
В. Руководство и управление												
В. Руководство и управление	2 217,9	2 139,6	–	–	(10,9)	–	(10,9)	(0,5)	2 128,7	66,9	2 195,6	
С. Программа работы												
1. Оказание правовых услуг системе Организации Объединенных Наций в целом	3 293,3	3 813,6	–	–	(14,7)	–	(14,7)	(0,4)	3 798,9	107,1	3 906,0	
2. Предоставление общеправовых услуг органам и программам Организации Объединенных Наций	7 003,9	7 273,7	–	–	(2,9)	–	(2,9)	–	7 270,8	192,9	7 463,7	
3. Прогрессивное развитие и кодификация между-народного права	7 240,0	6 784,6	–	1 822,4	(4,6)	–	1 817,8	26,8	8 602,4	275,5	8 877,9	

Изменения в объеме ресурсов											
Расходы за 2012– 2013 гг.	Ассигнова- ния на 2014– 2015 гг.	Технические корректиров- ки (единовре- менная кор- ректировка штатного расписания на двухгодич- ный период)	Новые ман- даты и пе- рераспреде- ление ресур- сов между компонен- тами	Дополни- тельные сокраще- ния в со- ответ- ствии с резолюци- ей 69/264	Меры по- вышения эффектив- ности в соответ- ствии с резолюци- ей 69/264	Общее изменение	В про- центах	Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2016– 2017 гг.	
4. Морское право и во- просы океана	8 644,1	9 788,9	–	76,2	(10,4)	–	65,8	0,7	9 854,7	272,7	10 127,4
5. Прогрес- сивное согла- сование, мо- дернизация и унификация права между- народной тор- говли	6 606,1	6 518,1	–	–	(13,0)	–	(13,0)	(0,2)	6 505,1	20,7	6 525,8
6. Хранение, регистрация и опубликова- ние договоров	6 873,2	6 412,5	–	60,5	(166,7)	–	(106,2)	(1,7)	6 306,3	205,9	6 512,2
Итого, С	39 660,6	40 591,4	–	1 959,1	(212,3)	–	1 746,8	4,3	42 338,2	1 074,8	43 413,0
D. вспомога- тельное об- служивание по программе	2 162,7	1 985,0	–	(111,8)	–	(35,2)	(147,0)	(7,4)	1 838,0	66,7	1 904,7
Итого, 1	47 033,2	47 986,9	–	1 847,3	(284,4)	(35,2)	1 527,7	3,2	49 514,6	1 355,3	50 869,9

2) Прочие начисленные взносы

	Расходы за 2012–2013 гг.	Смета на 2014–2015 гг.	Смета на 2016–2017 гг.
A. Директивные органы	–	–	–
B. Руководство и управление	–	–	–
C. Программа работы	6 684,9	7 279,9	7 739,8
D. Вспомогательное обслуживание по программе	–	–	–
Итого, 2	6 684,9	7 279,9	7 739,8

3) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 2012–2013 гг.	Смета на 2014–2015 гг.	Смета на 2016–2017 гг.
А. Директивные органы	—	—	—
В. Руководство и управление	—	—	—
С. Программа работы	7 001,2	9 935,2	8 310,5
Д. Вспомогательное обслуживание по программе	144,6	187,2	187,4
Итого, 3	7 145,8	10 122,4	8 497,9
Всего	60 863,9	65 389,2	67 107,6

Таблица 8.4

Кадровые ресурсы

Категория	Штатные должности, финансируемые из регулярного бюджета		Временные должности						Всего	
			Регулярный бюджет		Прочие начисленные взносы ^a		Внебюджетные ресурсы ^b			
	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.
Категория специалистов и выше										
ЗГС	1	1	–	–	–	–	–	–	1	1
ПГС	1	1	–	–	–	–	–	–	1	1
Д-2	4	4	–	–	–	–	–	–	4	4
Д-1	7	7	–	–	–	–	2	2	9	9
С-5	19	19	–	–	5	5	1	1	25	25
С-4/3	43	43	–	–	8	11	2	2	53	56
С-2/1	14	14	–	–	1	1	1	1	16	16
Итого	89	89	–	–	14	17	6	6	109	112
Категория общего обслуживания										
Высший разряд	11	11	–	–	–	–	–	–	11	11
Прочие разряды	45	45	–	–	2	2	5	5	52	52
Итого	56	56	–	–	2	2	5	5	63	63
Всего	145	145	–	–	16	19	11	11	172	175

^a Финансируется по линии вспомогательного счета для операций по поддержанию мира.

^b Финансируется различными внебюджетными целевыми фондами, находящимися в ведении Управления по правовым вопросам.

Таблица 8.5

Распределение ресурсов по компонентам
(В процентах)

<i>Компонент</i>	<i>Регулярный бюджет</i>	<i>Прочие начисленные взносы</i>	<i>Внебюджетные ресурсы</i>
А. Директивные органы			
1. Комиссия международного права	5,8	—	—
2. Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли	0,7	—	—
Итого, А	6,5	—	—
В. Руководство и управление	4,3	—	—
С. Программе работы			
1. Оказание правовых услуг системе Организации Объединенных Наций в целом	7,7	24,8	16,7
2. Предоставление общеправовых услуг органам и программам Организации Объединенных Наций	14,7	75,2	30,1
3. Прогрессивное развитие и кодификация международного права	17,4	—	2,0
4. Морское право и вопросы океана	19,9	—	41,3
5. Прогрессивное согласование, модернизация и унификация права международной торговли	13,1	—	7,7
6. Хранение, регистрация и опубликование договоров	12,7	—	—
Итого, С	85,5	100,0	97,8
Д. Вспомогательное обслуживание по программе	3,7	—	2,2
Всего	100,0	100,0	100,0

Новые мандаты и перераспределение ресурсов между компонентами

- 8.19 В соответствии с резолюцией 69/117 Генеральной Ассамблеи Управление по правовым вопросам будет в рамках подпрограммы 3 организовывать на ежегодной основе региональные курсы по международному праву для Африки, Азиатско-Тихоокеанского региона и Латинской Америки и Карибского бассейна в течение двухгодичного периода 2016–2017 годов, а также будет обеспечивать непрерывное функционирование и дальнейшее развитие Библиотеки аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву. Кроме того, в соответствии с резолюцией 69/109 Ассамблеи Управление будет в рамках подпрограммы 4 нанимать консультантов для предоставления информации и аналитических выкладок по соответствующим научно-техническим вопросам в целях подготовки доклада Обзорной конференции и доклада о донном промысле. Эти дополнительные мероприятия сопряжены с дополнительными потребностями в ресурсах в объеме 1 847 300 долл. США.

- 8.20 Предлагается перераспределить ресурсы и перенаправить их главным образом из компонента «Вспомогательное обслуживание по программе» в подпрограммы 4 и 6, в первую очередь для покрытия расходов на услуги по контрактам, которые связаны с уменьшением стоимости централизованных информационно-технических услуг и переводом этих ресурсов в подпрограммы, которые являются получателями таких услуг.

**Изменения в объеме ресурсов в соответствии с резолюцией 69/264
Генеральной Ассамблеи (дополнительные сокращения)**

- 8.21 В соответствии с резолюцией 69/264 Генеральной Ассамблеи предлагается изменить объем ресурсов на 284 400 долл. США по статьям расходов, связанным с должностями (164 700 долл. США) и не связанным с должностями (119 700 долл. США). Уменьшение объема ресурсов на 164 700 долл. США по статьям расходов, связанным с должностями, отражает предложение о замораживании процесса найма сотрудников на штатные должности в рамках подпрограммы 6.
- 8.22 Предлагаемое сокращение по статьям расходов, не связанным с должностями, на 119 700 долл. США затрагивает главным образом статьи поездок сотрудников, прочих расходов по персоналу, услуг по контрактам и принадлежностей и материалов и производится с учетом ожидаемых последствий перехода на одобренные нормы проезда воздушным транспортом и осуществления дополнительных мер повышения эффективности, которые Управление по правовым вопросам планирует реализовать в 2016–2017 годах.

**Изменения в объеме ресурсов в соответствии с резолюцией 69/264
Генеральной Ассамблеи (меры повышения эффективности)**

- 8.23 В соответствии с резолюцией 69/264 Генеральной Ассамблеи предлагается изменить объем ресурсов на 35 200 долл. США за счет сокращения объема ресурсов по статьям расходов, связанным с должностями (159 700 долл. США), что компенсируется увеличением объема ресурсов по статьям расходов, не связанным с должностями (124 500 долл. США). Уменьшение объема ресурсов на 159 700 долл. США по статьям расходов, связанным с должностями, отражает предложения о замораживании процесса найма сотрудников на штатные должности в рамках компонента «Вспомогательное обслуживание по программе».
- 8.24 Предлагаемое увеличение объема ресурсов на 124 500 долл. США по статьям расходов, не связанным с должностями, обусловлено в первую очередь увеличением потребностей в ресурсах на привлечение временного персонала общего назначения в качестве помощи в периоды максимальной рабочей нагрузки.

**Прочие ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов,
и внебюджетные ресурсы**

- 8.25 Прогнозируемый объем прочих ресурсов, формируемых за счет начисленных взносов, составит 7 739 800 долл. США. Испрашиваемые ресурсы будут использованы для финансирования 19 должностей (5 С-5, 9 С-4, 2 С-3, 1 С-2 и 2 должности категории общего обслуживания (прочие разряды)), сотрудники на которых будут оказывать юридическую поддержку и помощь операциям по поддержанию мира. Прогнозируемый объем ресурсов представляет собой увеличение приблизительно на 459 900 долл. США, обусловленное главным образом предложением учредить одну штатную должность класса С-4 сотрудника по правовым вопросам в Общеправовом отделе. Прогнозируемые потребности связаны также с предложением преобразовать две должности сотрудников по правовым вопросам из категории временного персонала общего назначения (1 С-4 и 1 С-3) в штатные должности в Общеправовом отделе в целях поддержки его работы в области отправления правосудия и оказания правовой

поддержки руководству, как это отражено в докладе Генерального секретаря о бюджете вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года (см. A/69/750, пункты 600–604).

- 8.26 Прогнозируемый объем внебюджетных ресурсов составит 8 497 900 долл. США. Эти ресурсы будут использоваться для поддержки различных мероприятий, связанных, в частности, с юридической поддержкой внебюджетных структур системы Организации Объединенных Наций; содействием развитию права международной торговли путем проведения симпозиумов по праву международной торговли; помощью в преподавании, изучении, распространении и обеспечении более широкого признания международного права; сокращением отставания в подготовке «Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций»; и с программами стипендий для изучения вопросов Мирового океана и морского права. Внебюджетные ресурсы будут также использоваться для содействия участию развивающихся стран в заседаниях в рамках Открытого процесса неофициальных консультаций по вопросам Мирового океана и морского права; содействия участию в заседаниях Комиссии по границам континентального шельфа членов Комиссии из числа развивающихся государств; оказания помощи развивающимся государствам в подготовке материалов для Комиссии и проведении семинаров по праву международной торговли; оказания помощи государствам в урегулировании споров через Международный Суд и Международный трибунал по морскому праву; и поддержки Регулярного процесса глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты. Из внебюджетных ресурсов будут финансироваться 11 должностей Управления по правовым вопросам (2 Д-1, 1 С-5, 1 С-4, 1 С-3, 1 С-2 и 5 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды)). Ожидается, что объем внебюджетных ресурсов сократится на 1 624 500 долл. США по сравнению со сметой на 2014–2015 годы, в которую они заложены в объеме 10 122 400 долл. США. Прогнозы в отношении внебюджетной деятельности строятся исходя из прогнозируемого объема взносов на двухгодичный период 2016–2017 годов.
- 8.27 Бесперебойное поступление прочих ресурсов в виде начисленных взносов и внебюджетных ресурсов позволит Управлению обеспечивать ожидаемый объем правовой консультативной помощи, оказываемой операциям по поддержанию мира и внебюджетным структурам системы Организации Объединенных Наций, и продолжать осуществление деятельности по линии технического сотрудничества в областях международного права, морского права и права международной торговли.

Прочая информация

- 8.28 Управление принимало меры по содействию обеспечению подотчетности путем повышения осведомленности о личной ответственности всех сотрудников. Для повышения уровня осведомленности о личной ответственности Управление внедряло механизмы контроля, с тем чтобы обеспечить прохождение всеми сотрудниками обязательных учебных курсов по вопросам этики и добросовестности. Дополнительные возможности для обучения персонала были предоставлены в целях повышения его профессионального уровня в области международного права и в смежных областях, таких как посредничество в урегулировании конфликтов и превентивная дипломатия. Помимо этого, Управление заключило соглашения с профессиональными юридическими учебными заведениями о том, что персонал может многократно проходить там практические курсы по различным правовым вопросам, касающимся текущих вопросов выполнения им своих функций. Что касается повышения эффективности, то Управление внимательно следит за своевременным прохождением служебной аттестации и уже достигло почти полного соблюдения соответствующих требований. Для достижения прогресса в обеспечении подотчетности Управление прилагало усилия для решения вопро-

сов, касающихся аттестации, самооценки и ряда целей и задач, изложенных в ежегодном договоре заместителя Генерального секретаря с Генеральным секретарем. Управление прилагало согласованные усилия для обеспечения соответствия работы всего управления целям, изложенным в этом договоре. Помимо этого, Управление использовало централизованный и скоординированный подход для обеспечения неукоснительного соблюдения установленных показателей качества в той части договора, которая касается ответственного управления ресурсами. В этом плане Управление успешно достигает многих из установленных для него целевых показателей или превышает их. Что касается своевременного выпуска официальной документации для межучрежденческих органов и комитетов Генеральной Ассамблеи, то Управление постоянно контролирует их соответствие ожидаемым стандартам и систематически превосходит целевые показатели. Кроме того, Управление, само собой разумеется, выполняет свои обязательства в рамках программы по предоставлению финансовой информации. Помимо этого, Управление инвестировало средства в создание типовых шаблонов правовых документов, таких как контракты, меморандумы о взаимопонимании и другие правовые соглашения, которые используются повсеместно в качестве стандартных типовых документов при ведении деловых переговоров и осуществлении деловых операций. Эти стандартные документы не предназначены для того, чтобы заменить собой конкретные и более детальные юридические консультации в более сложных случаях.

- 8.29 В соответствии с резолюцией 58/269 Генеральной Ассамблеи объем ресурсов, испрашиваемых для функции контроля и оценки, составит 587 600 долл. США, из которых 542 600 долл. США приходится на персонал категории специалистов (28,5 человеко-месяца) и на персонал категории общего обслуживания (11,9 человеко-месяца). Что касается кадровых ресурсов, то сумма в размере 391 900 долл. США будет финансироваться из регулярного бюджета, а сумма в размере 150 700 долл. США будет финансироваться за счет средств вспомогательного счета для операций по поддержанию мира. Что касается не связанных с должностями ресурсов, то сумма в размере 25 000 долл. США будет финансироваться из регулярного бюджета, а сумма в размере 20 000 долл. США — за счет внебюджетных средств. На протяжении всего двухгодичного периода на уровне подпрограмм будут регулярно проводиться мероприятия по контролю и внутренней оценке, с тем чтобы непрерывно оценивать программу работы по следующим параметрам: а) степень удовлетворенности пользователей правовых консультационных услуг; б) реальное сведение к минимуму правовой ответственности Организации; в) достаточность ресурсов для решения задач, вытекающих из мандата, а также приоритетных задач; г) эффективность обеспечения координации деятельности системы Организации Объединенных Наций в области права международной торговли и влияние правовых стандартов, разработанных ЮНСИТРАЛ; и е) эффективность внутренних процессов. Мероприятия по самооценке позволяют Управлению контролировать количество и виды имеющихся правовых исков к Организации Объединенных Наций и ее обязательств и принимать меры для защиты правовых интересов Организации, предлагая управлениям, фондам и программам более совершенные рекомендации в отношении того, как свести такие обязательства к минимуму. Продолжится реализация запущенной в 2014 году инициативы по оценке, в рамках которой Управление совместно с Бюро Шестого комитета работает над тем, чтобы учесть опыт каждой сессии и улучшить методы работы. Ожидаемые выгоды включают в себя расширение возможностей для межсессионных контактов, улучшение инфраструктуры связи с делегациями и между ними, а также регулярное проведение Секретариатом брифингов для делегатов. С учетом отзывов заинтересованных сторон Управление организует в ходе двухгодичного периода 2014–2015 годов семинары по вопросам универсальных стандартов на региональном уровне. Это позволяет обеспечить более активное участие местных специалистов, сокращение расходов на поездки, а также более полный учет местных условий в глобальном законодательном процессе. Кроме того, самооценка позволяет Управлению выполнять функции центрального органа в области правового взаимодействия, такие как распро-

странение юридического опыта, выносимого из рассмотрения текущих дел, и разработка и совершенствование правовых документов.

- 8.30 В 2013 году Генеральная Ассамблея назначила Юрисконсульту координатором по вопросам механизма межучрежденческой координации в вопросах Мирового океана «ООН-океаны». В частности, Управление содействует составлению перечня видов деятельности и мандатов организаций-участников, чтобы помочь выявлению возможных областей сотрудничества и взаимодействия. Кроме того, чтобы удостовериться в повсеместном выполнении нормативно-правовых положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и исполнительных соглашений к ней и чтобы избежать дублирования усилий и параллелизма, Управление сотрудничает с компетентными учреждениями Организации Объединенных Наций, международными межправительственными организациями на субрегиональном, региональном и глобальном уровнях, в частности с Международной морской организацией, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Межправительственной океанографической комиссией, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии и региональными органами по рыболовству. Одним из ярких примеров такого сотрудничества является подготовка первой глобальной комплексной оценки состояния морской среды в рамках Регулярного процесса глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты. Управление также продолжало совершенствовать координацию и взаимодействие между советниками по правовым вопросам и сотрудниками по правовому взаимодействию в рамках системы Организации Объединенных Наций для содействия общесистемной слаженности правовой работы, включая повышение согласованности при оказании правовых консультационных услуг в рамках системы. В связи с этим Управление организовало шесть совещаний советников по правовым вопросам из специализированных учреждений, фондов и программ и сотрудников по правовым вопросам, работающих на местах — в составе операций по поддержанию мира и специальных политических миссий.
- 8.31 Вопрос о публикациях в рамках программы работы рассматривается в контексте каждой подпрограммы. Предполагается, что периодические и непериодические публикации будут издаваться в порядке, резюмируемом в таблице 8.6 и излагаемом в информации о мероприятиях по каждой подпрограмме.

Таблица 8.6.

Сводная информация о публикациях

	Фактическое число в 2012–2013 гг.			Предполагаемое число в 2014–2015 гг.			Предполагаемое число в 2016–2017 гг.		
	В печат- ном виде	В элек- тронной форме	В печат- ном виде и электрон- ной форме	В печат- ном виде	В элек- тронной форме	В печат- ном виде и электрон- ной форме	В печат- ном виде	В элек- тронной форме	В печат- ном виде и электрон- ной форме
Периодические	19	22	157	14	31	133	14	29	135
Непериодические	3	5	12	5	5	9	5	10	7
Всего	22	27	169	19	36	142	19	39	142

А. Директивные органы

Таблица 8.7

Потребности в ресурсах: директивные органы

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2014–2015 гг.	2016–2017 гг. (до пересчета)	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.
Регулярный бюджет				
Комиссия международного права	2 896,3	2 863,9	—	—
Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли	374,6	345,8	—	—
Всего	3 270,9	3 209,7	—	—

1. Комиссия международного права

Потребности в ресурсах (до пересчета): 2 863 900 долл. США

8.32 В резолюции 174 (II) Генеральная Ассамблея в соответствии с пунктом 1(а) статьи 13 Устава Организации Объединенных Наций учредила Комиссию международного права и утвердила Положение о ней. Цель работы Комиссии заключается в содействии прогрессивному развитию международного права и его кодификации. Она состоит из 34 членов, пользующихся признанным авторитетом в области международного права. Продолжительность сессий Комиссии в Положении не оговаривается. Если Ассамблея не принимает иного решения, Комиссия обычно проводит ежегодную сессию в Женеве продолжительностью в 12 недель и представляет доклады Ассамблее, которая дает Комиссии указания в отношении ее программы работы в ежегодных резолюциях по докладам Комиссии. С 2000 года Комиссия, руководствуясь поручением Ассамблеи, проводит свои ежегодные сессии в несколько этапов, общая продолжительность которых составляет 12 недель. Основное обслуживание Комиссии обеспечивает Отдел кодификации Управления по правовым вопросам.

8.33 Распределение ресурсов для Комиссии международного права показано в таблице 8.8 ниже.

Таблица 8.8

Потребности в ресурсах: Комиссия международного права

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2014–2015 гг.	2016–2017 гг. (до пересчета)	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, не связанные с должностями	2 896,3	2 863,9	—	—
Всего	2 896,3	2 863,9	—	—

8.34 Сумма в размере 2 863 900 долл. США предназначена для покрытия расходов на: а) участие в ежегодной сессии в Женеве Председателя и 33 членов Комиссии; б) участие Председателя в очередных сессиях Генеральной Ассамблеи во время рассмотрения докладов Комиссии; с) поездки персонала для обслуживания сессий Комиссии; и d) компенсационные выплаты, не связанные с персоналом, по ставкам, установленным Ассамблеей в ее резолюции 56/272.

Эта сумма не покрывает расходов на участие Председателя или другого представителя Комиссии в сессиях четырех региональных правовых межправительственных органов (продолжительностью две недели каждая), с которыми Комиссия в соответствии со своим Положением наладила сотрудничество. Сокращение потребностей в ресурсах на поездки персонала учитывает ожидаемые последствия перехода на утвержденные нормы проезда воздушным транспортом, предложенные в соответствии с резолюцией 69/264 Генеральной Ассамблеи.

2. Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

Потребности в ресурсах (до пересчета): 345 800 долл. США

- 8.35 ЮНСИТРАЛ, в состав которой входят 60 государств-членов, в соответствии с резолюцией 2205 (XXI) Генеральной Ассамблеи занимается содействием разработке и согласованию права международной торговли, что соответствует подпрограмме 5. Комиссия решает поставленные перед нею задачи при содействии Отдела права международной торговли, выполняющего функции ее секретариата, проводя одну ежегодную сессию продолжительностью до 4 недель, а также сессии шести рабочих групп по специальным вопросам продолжительностью до 12 недель в год.
- 8.36 Распределение ресурсов для Комиссии по праву международной торговли отражено в таблице 8.9 ниже.

Таблица 8.9

Потребности в ресурсах: Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2014–2015 гг.	2016–2017 гг. (до пересчета)	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, не связанные с должностями	374,6	345,8	—	—
Всего	374,6	345,8	—	—

- 8.37 Сумма в размере 345 800 долл. США предназначена для оплаты поездок представителей и персонала и услуг по контрактам. Сокращение испрашиваемых ассигнований по статье «Поездки персонала» учитывает предполагаемое влияние утвержденных норм проезда воздушным транспортом, предложенных в соответствии с резолюцией 69/264 Генеральной Ассамблеи.

В. Руководство и управление

Потребности в ресурсах (до пересчета): 2 128 700 долл. США

- 8.38 Заместитель Генерального секретаря по правовым вопросам, Юрисконсульт, отвечает за общее директивное руководство, надзор, администрацию и управление деятельностью Управления по правовым вопросам. Он представляет Генерального секретаря на совещаниях и конференциях правового характера и в ходе судебных и арбитражных разбирательств, визирует юридические документы, публикуемые от имени Организации Объединенных Наций,

созывает совещания советников по правовым вопросам системы Организации Объединенных Наций и представляет Организацию на таких совещаниях. Помощь Юрисконсульту в выполнении им своих обязанностей оказывает помощник Генерального секретаря по правовым вопросам, который выполняет функции его заместителя и под руководством Юрисконсульта содействует осуществлению программы работы всех остальных подразделений Управления.

- 8.39 Канцелярия заместителя Генерального секретаря по правовым вопросам помогает Юрисконсульту своевременно выполнять его обязанности и руководить работой Управления, что включает осуществление контроля за ресурсами Управления по правовым вопросам в целях решения меняющихся приоритетных организационных задач, выполнения возросшего объема работы и усовершенствования управленческих систем Управления. Канцелярия заместителя Генерального секретаря оказывает Юрисконсульту помощь в подготовке рекомендаций для Генерального секретаря в междепартаментских и межучрежденческих органах, в координации работы сети советников Организации Объединенных Наций по правовым вопросам и в предоставлении юридической помощи межучрежденческим органам высокого уровня. Она следит за осуществлением программы работы и координирует информационную работу по всем аспектам деятельности Управления по правовым вопросам. Кроме того, она координирует совместные мероприятия разных департаментов и проводит консультации и переговоры с другими департаментами, управлениями, вспомогательными органами и смежными учреждениями системы Организации Объединенных Наций по вопросам, представляющим взаимный интерес.

Таблица 8.10

**Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели
достижения результатов и показатели для оценки работы**

<i>Цель Организации: обеспечение полного выполнения директивных мандатов и соблюдения политики и процедур Организации Объединенных Наций в отношении управления программой работы и кадровыми и финансовыми ресурсами</i>		<i>Показатели для оценки работы</i>			
<i>Ожидаемые достижения Секретариата</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>		<i>2016–2017 гг.</i>	<i>2014–2015 гг.</i>	<i>2012–2013 гг.</i>
а) Повышение своевременности представления документации	Сохранение на достигнутом уровне доли предсессионных документов, представленных в установленные сроки	Целевой показатель	92	92	92
		Расчетный показатель		92	92
		Фактический показатель			98
б) Улучшение координации деятельности советников по правовым вопросам системы Организации Объединенных Наций и сотрудников по связи системы Организации Объединенных Наций	Число крупных совещаний, проведенных в сотрудничестве с другими советниками по правовым вопросам	Целевой показатель	6	6	6
		Расчетный показатель		6	6
		Фактический показатель			6

Внешние факторы

- 8.40 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения Управления по правовым вопросам в области руководства и управления будут достигнуты при условии своевременного набора и назначения на должности персонала.

Мероприятия

- 8.41 В течение двухгодичного периода 2016–2017 годов будут осуществляться следующие мероприятия:
- a) взаимодействие с Канцелярией Генерального секретаря и канцеляриями других старших руководителей для обеспечения оптимальной координации между Управлением по правовым вопросам и другими подразделениями Организации и оказания Юрисконсульту оптимальной поддержки в этой связи;
 - b) организация в течение года заседаний в связи с работой трех правовых сетей Организации Объединенных Наций (6);
 - c) регулярное проведение встреч с директорами каждого подразделения для обеспечения своевременности консультационной помощи и основного обслуживания заседаний;
 - d) осуществление регулярного контроля за деятельностью всех подразделений для обеспечения бесперебойного своевременного представления документации для заседающих органов и выпуска периодических и непериодических публикаций;
 - e) обеспечение, по мере необходимости, представительства Генерального секретаря на конференциях по правовым вопросам и судебных разбирательствах и представление юридических заключений Генеральному секретарю.
- 8.42 Распределение ресурсов по разделу руководства и управления показано в таблице 8.11 ниже.

Таблица 8.11

Потребности в ресурсах: руководство и управление

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2014–2015 гг.	2016–2017 гг. (до пересчета)	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.
Регулярный бюджет				
Должности	2 035,3	2 035,3	7	7
Расходы, не связанные с должностями	104,3	93,4	–	–
Всего	2 139,6	2 128,7	7	7

- 8.43 Сумма в размере 2 128 700 долл. США предназначена для продолжения финансирования семи должностей (1 должность заместителя Генерального секретаря, 1 С-5, 1 С-3, 1 должность категории общего обслуживания (высший разряд) и 3 должности категории общего обслуживания (прочие разряды)) и покрытия расходов на не связанные с должностями потребности: поездки персонала, услуги по контрактам, представительские расходы и оборудование, необходимые для работы Управления. Сокращение испрашиваемых ассигнований по статье «Поездки персонала», учитывающее предполагаемое влияние утвержденных норм проезда воздушным транспортом, и сокращение ассигнований на выплату сверхурочных в 2016–2017 годах предлагаются в соответствии с резолюцией 69/264 Генеральной Ассамблеи.

С. Программа работы

8.44 Распределение ресурсов для программы работы показано в таблице 8.12 ниже.

Таблица 8.12

Потребности в ресурсах с разбивкой по подпрограммам

Подпрограмма	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2014–2015 гг.	2016–2017 гг. (до пересчета)	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.
Регулярный бюджет				
1. Оказание правовых услуг системе Организации Объединенных Наций в целом	3 813,6	3 798,9	12	12
2. Предоставление общеправовых услуг органам и программам Организации Объединенных Наций	7 273,7	7 270,8	23	23
3. Прогрессивное развитие и кодификация международного права	6 784,6	8 602,4	21	21
4. Морское право и вопросы океана	9 788,9	9 854,7	30	30
5. Прогрессивное согласование, модернизация и унификация права международной торговли	6 518,1	6 505,1	20	20
6. Хранение, регистрация и опубликование договоров	6 412,5	6 306,3	26	26
Итого	40 591,4	42 338,2	132	132
Прочие начисленные взносы	7 279,9	7 739,8	16	19
Внебюджетные ресурсы	9 935,2	8 310,5	10	10
Всего	57 806,5	58 388,5	158	161

Подпрограмма 1

Оказание правовых услуг Организации Объединенных Наций в целом

Потребности в ресурсах (до пересчета): 3 798 900 долл. США

8.45 Основная ответственность за осуществление этой подпрограммы возложена на Канцелярию Юрисконсульта. Подпрограмма будет осуществляться в соответствии со стратегией, изложенной в подпрограмме 1 программы 6 двухгодичного плана по программам на период 2016–2017 годов.

Таблица 8.13

**Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели
достижения результатов и показатели для оценки работы**

Цель Организации: оказание помощи главным и вспомогательным органам Организации Объединенных Наций в обеспечении более строгого соблюдения принципа верховенства права и в содействии развитию международного правосудия

<i>Ожидаемые достижения Секретариата</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>	<i>Показатели для оценки работы</i>			
			<i>2016–2017 гг.</i>	<i>2014–2015 гг.</i>	<i>2012–2013 гг.</i>
Эффективное функционирование главных и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций в соответствии с международным правом, включая правовой режим Организации Объединенных Наций, и поддержка международных механизмов в области правосудия в соответствии с мандатом	Завершение работы над высокой процентной долей юридических документов, имеющих отношение к деятельности Организации Объединенных Наций [Доля завершенных правовых документов, относящихся к деятельности Организации Объединенных Наций, и случаев, когда благодаря усилиям Управления по правовым вопросам улучшилось положение с соблюдением принципов верховенства права]	Целевой показатель	98	98	100
		Расчетный показатель		98	98
		Фактический показатель			98

Внешние факторы

- 8.46 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии, что государства-члены будут поддерживать Организацию и признавать ее статус и ее привилегии и иммунитеты в рамках своих правовых систем, а департаменты и управления Организации Объединенных Наций будут своевременно обращаться за юридическими консультациями, предоставлять достаточную информацию для юридического анализа и руководствоваться предоставленными заключениями.

Мероприятия

- 8.47 В течение двухгодичного периода 2016–2017 годов будут осуществляться следующие виды деятельности:

- a) обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет):
 - i) предоставление консультационных услуг Генеральной Ассамблее, ее главным комитетам, Комитету по проверке полномочий и конференциям по Уставу Организации Объединенных Наций, а также в связи с резолюциями, правилами процедуры, статусом членов и наблюдателей и вопросами полномочий и представительства (100);
 - ii) представление устных и письменных рекомендаций Совету Безопасности и его вспомогательным органам по вопросам толкования и осуществления резолюций, временных правил процедуры и уставов специальных уголовных трибуналов (25);
 - iii) предоставление Экономическому и Социальному Совету, включая функциональные и региональные комиссии, консультационных услуг по вопросам существа и процедурным вопросам, касающимся Устава Организации Объединенных Наций,

- резолюций, правил процедуры, выборов и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус (30);
- iv) основное и секретариатское обслуживание Комитета по сношениям со страной пребывания и его рабочих групп, включая подготовку записок и заявлений Председателя, оказание помощи Бюро, анализ правовых вопросов и подготовку докладов и документации (5);
- b) прочая основная деятельность (регулярный бюджет/прочие ресурсы в виде начисленных взносов/внебюджетные ресурсы): содействие принятию и осуществлению правовых документов:
- i) оказание поддержки и консультативной помощи международным и действующим при содействии Организации Объединенных Наций уголовным трибуналам и соответствующим комитетам по вопросам управления в том, что касается учредительных документов и функций Генерального секретаря в связи с ними, правил процедуры и доказывания и всех смежных правовых и административных вопросов, касающихся функционирования трибуналов;
 - ii) предоставление консультационных услуг по правовым вопросам, касающимся привилегий и иммунитетов и статуса Организации, включая Программу развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС), на территории государств-членов и взаимоотношений с государствами и межправительственными организациями;
 - iii) предоставление консультационных услуг по вопросам, касающимся толкования и применения Устава, правовых соглашений, резолюций Организации Объединенных Наций, и по общим вопросам международного публичного права в целях обеспечения единообразного и последовательного применения норм права;
 - iv) предоставление консультационных услуг ответственным за оперативную деятельность подразделениям Секретариата, периферийным отделениям, миссиям по поддержанию мира и другим миссиям и экспертным группам, которым поручено изучать вопросы, связанные с международным миром и безопасностью;
 - v) разработка необходимых правовых документов, правовых режимов и мандатов для всех операций по поддержанию мира и других миссий, включая соглашения с государствами пребывания, третьими странами и странами, предоставляющими войска, и предоставление консультационных услуг по ним и подготовка соглашений о сотрудничестве с региональными организациями и оказание консультационных услуг по ним;
 - vi) подготовка заявлений по вопросам международного публичного права и анализ конкретных правовых вопросов по запросам межправительственных и региональных организаций, международных и научных учреждений и широкой общественности;
 - vii) поддержание связей с Международным Судом и выполнение обязанностей Генерального секретаря согласно Статуту Суда, включая подготовку заявлений юридического характера и направление уведомлений, касающихся судебных разбирательств;

- viii) ведение переговоров с правительствами и межправительственными организациями по международным соглашениям и уставным и другим документам, необходимым для осуществления мандатов, за выполнение которых отвечают Организация Объединенных Наций и ее вспомогательные органы, включая ПРООН, ЮНИСЕФ, ЮНФПА и ЮНОПС;
- ix) подготовка и/или анализ докладов правового характера, запрашиваемых по вопросам международного права и безопасности Советом Безопасности или его вспомогательными органами;
- x) поощрение соблюдения статей 104 и 105 Устава Организации Объединенных Наций, Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций и соглашений о штаб-квартирах с Соединенными Штатами Америки и правительствами других стран пребывания;
- xi) урегулирование затрагивающих Организацию споров в области международного публичного права, включая представительство Генерального секретаря на судебных разбирательствах, в том числе в Международном Суде;
- xii) координация междепартаментской деятельности и поддержание связей с органами Организации Объединенных Наций, занимающимися правовыми вопросами, периферийными отделениями и советниками по правовым вопросам или сотрудниками по вопросам связи, командированными в полевые миссии или другие подразделения Секретариата;
- xiii) обеспечение представительства и созыв совещаний с участием советников по правовым вопросам системы Организации Объединенных Наций и координация организационных мероприятий для специализированных учреждений и связанных с ними организаций по вопросам, представляющим взаимный интерес;
- xiv) обеспечение представительства Генерального секретаря и Юрисконсультанта на совещаниях и конференциях, созываемых Организацией Объединенных Наций или организуемых правительствами, межправительственными организациями и другими международными учреждениями;
- c) техническое сотрудничество (регулярный бюджет/внебюджетные ресурсы):
 - i) консультативные услуги: оказание помощи государствам, в том числе через Целевой фонд для помощи государствам в разрешении споров через Международный Суд, в урегулировании их правовых споров через Суд, включая применение Статута, и представление докладов Генеральному секретарю и Генеральной Ассамблее (5);
 - ii) учебные курсы, семинары и практикумы: представление материалов и участие в совещаниях и конференциях, организуемых органами системы Организации Объединенных Наций, правительствами, профессиональными обществами или международными организациями по правовым вопросам, касающимся функций Организации Объединенных Наций (5);
 - iii) предоставление услуг экспертов по правовым вопросам и консультантов для учебных курсов, организуемых правительствами или международными учреждениями для дипломатов по вопросам, относящимся к компетенции Канцелярии Юрисконсультанта (5).

8.48 Распределение ресурсов по подпрограмме 1 показано в таблице 8.14 ниже.

Таблица 8.14

Потребности в ресурсах: оказание правовых услуг системе Организации Объединенных Наций в целом

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2014–2015 гг.	2016–2017 гг. (до пересчета)	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	3 645,8	3 645,8	12	12
Расходы, не связанные с должностями	167,8	153,1	—	—
Итого	3 813,6	3 798,9	12	12
Прочие ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов	1 904,7	1 919,2	5	5
Внебюджетные ресурсы	1 413,6	1 423,3	3	3
Всего	7 131,9	7 141,4	20	20

8.49 Сумма в размере 3 798 900 долл. США испрашивается для финансирования 12 должностей (1 должность помощника Генерального секретаря, 1 Д-1, 2 С-5, 1 С-4, 1 С-3, 1 С-2, 1 должность категории общего обслуживания (высший разряд) и 4 должности категории общего обслуживания (прочие разряды)) и для покрытия расходов, не связанных с должностями, по таким статьям, как «Сверхурочные», «Поездки персонала», «Услуги по контрактам» и «Мебель и оборудование». Сокращение потребностей по статье «Поездки персонала» ввиду предполагаемого влияния утвержденных норм проезда воздушным транспортом и сокращение ассигнований на выплату сверхурочных и оплату услуг по контрактам в 2016–2017 годах предлагаются в соответствии с резолюцией 69/264 Генеральной Ассамблеи.

8.50 Сумма в размере 1 919 200 долл. США по линии вспомогательного счета для операций по поддержанию мира и сумма в размере 1 423 300 долл. США по линии внебюджетных ресурсов будут использованы для финансирования восьми должностей (шесть должностей категории специалистов и выше и две должности категории общего обслуживания) и одной должности временного персонала общего назначения. Юристы и вспомогательный персонал будут оказывать правовую поддержку и помощь Организации, в частности фондам и программам и миротворческим операциям.

Подпрограмма 2

Предоставление общеправовых услуг органам и программам Организации Объединенных Наций

Потребности в ресурсах (до пересчета): 7 270 800 долл. США

8.51 Основная ответственность за осуществление подпрограммы 2 возложена на Отдел по общеправовым вопросам. Подпрограмма будет осуществляться в соответствии со стратегией, изложенной в подпрограмме 2 программы 6 двухгодичного плана по программам на 2016–2017 годы.

Таблица 8.15

**Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения,
показатели достижения результатов и показатели для оценки работы**

<i>Цель Организации: защита правовых интересов Организации</i>					
<i>Ожидаемые достижения Секретариата</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>	<i>Показатели для оценки работы</i>			
			<i>2016–2017 гг.</i>	<i>2014–2015 гг.</i>	<i>2012–2013 гг.</i>
а) Обеспечение максимальной защиты правовых интересов Организации	Отсутствие случаев несоблюдения привилегий и иммунитетов Организации, за исключением предусмотренных изъятий [Количество случаев несоблюдения привилегий и иммунитетов Организации, за исключением предусмотренных изъятий]	Целевой показатель	0	0	0
		Расчетный показатель		0	0
		Фактический показатель			0
б) Минимизация правовой ответственности Организации	Минимизация объема совокупных правовых обязательств Организации по сравнению с общим объемом предъявляемых ей требований [Фактическая правовая ответственность (в долларах) в процентном отношении к первоначальному объему требований, предъявленных Организации (в долларах)]	Целевой показатель	35	35	35
		Расчетный показатель		35	35
		Фактический показатель			34

Внешние факторы

- 8.52 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии, что: государства-члены будут поддерживать Организацию и признавать ее статус и ее привилегии и иммунитеты в рамках своих правовых систем; организационные подразделения будут своевременно обращаться за юридическими консультациями, предоставлять достаточную информацию для правового анализа и руководствоваться вынесенными рекомендациями.

Мероприятия

- 8.53 В течение двухгодичного периода 2016–2017 годов будут осуществляться следующие мероприятия:

предоставление конференционных услуг, административное руководство и надзор (регулярный бюджет/прочие ресурсы в виде начисленных взносов/внебюджетные ресурсы): общее руководство и управление:

- а) оказание консультационных услуг и помощи при арбитражных или судебных разбирательствах в связи с деятельностью миссий по поддержанию мира и других миссий, включая представительство Организации в арбитражных, судебных и других квазисудебных и административных инстанциях;
- б) оказание консультационных услуг и помощи при арбитражных или судебных разбирательствах, не связанных с деятельностью миссий по поддержанию мира, включая пред-

- ставительство Организации в арбитражных, судебных и других квазисудебных и административных инстанциях;
- с) оказание консультационных услуг и помощи в вопросах обеспечения соблюдения привилегий и иммунитетов Организации Объединенных Наций и ее вспомогательных органов в судебных, квазисудебных и других административных инстанциях;
 - d) оказание консультационных услуг по вопросам, касающимся административной политики и процедур, включая разработку и толкование положений, правил и других административных инструкций;
 - e) оказание консультационных услуг по претензиям, связанным с деятельностью миссий по поддержанию мира и других миссий, включая помощь в урегулировании споров в связи с контрактами и недвижимостью, а также по претензиям, связанным с ущербом имуществу, увечьями и смертью;
 - f) оказание консультационных услуг по вопросам коммерческой деятельности, не связанной с миротворческой деятельностью, в том числе по контрактам и крупным закупкам товаров и услуг, вопросам страхования, соглашениям, касающимся недвижимости, вопросам интеллектуальной собственности и практики, политики и процедур закупочной деятельности;
 - g) оказание консультационных услуг по претензиям коммерческого характера и другим претензиям, не связанным с миротворческой деятельностью, включая помощь в урегулировании споров в связи с контрактами и недвижимостью, а также по претензиям, связанным с ущербом имуществу, увечьями и смертью;
 - h) оказание консультационных услуг по коммерческим аспектам помощи в целях развития, включая товары и услуги, создание отделений на местах и использование займов правительствами и региональными, международными и другими финансовыми учреждениями;
 - i) оказание консультационных услуг по коммерческим аспектам деятельности миротворческих миссий и других миссий, включая контракты и крупные закупки для целей материально-технического обеспечения, вопросы страхования, операции по разминированию и аналогичные операции, списание имущества и соглашения о фрахте воздушных и морских судов;
 - j) оказание консультационных услуг по финансовым вопросам, в том числе по разработке и толкованию Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций, казначейским и банковским операциям и функционированию и инвестиционной деятельности Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций;
 - k) оказание консультационных услуг по правовым аспектам вопросов деятельности по мобилизации средств, осуществляемой отдельно финансируемыми вспомогательными органами, в том числе по процедурам, касающимся административных сборов и прямых или косвенных взносов;
 - l) оказание консультационных услуг по организационным и оперативным мерам в связи с миротворческими и другими миссиями и по вопросам помощи в целях развития, включая разработку и толкование соглашений с правительствами и международными организациями по таким мерам;
 - m) оказание консультационных услуг по вопросам, касающимся внутреннего надзора, включая помощь в судебном преследовании сотрудников и других лиц, уличенных в

- краже, коррупции и совершении других мошеннических действий, и оказание помощи в возвращении активов Организации, полученных этими лицами мошенническим путем;
- п) оказание консультационных услуг по правовым аспектам помощи в целях развития и технической помощи, включая кадровые и финансовые процедуры и пересмотр и согласование положений и правил о персонале и финансовых положений и правил отдельно финансируемых вспомогательных органов;
 - о) оказание консультационных услуг по кадровым вопросам, включая разработку и толкование положений и правил о персонале, вопросы прав и обязанностей сотрудников, пособий и надбавок, возмещения налогов и пенсионного обеспечения;
 - р) оказание консультационных услуг по вопросам государственно-частных партнерств, включая разработку новых форм такого партнерства и толкование и применение Финансовых положений и правил и национальных правовых норм к таким формам сотрудничества;
 - q) оказание консультационных услуг по нормативным аспектам деятельности миротворческих и других миссий, таким как положения и правила и политика в отношении полевой службы, которые регламентируют деятельность персонала таких миссий;
 - г) юридическое представительство в делах, рассматриваемых Апелляционным трибуналом Организации Объединенных Наций, оказание помощи в связи с делами, рассматриваемыми Трибуналом по спорам Организации Объединенных Наций, и оказание общей помощи в рамках системы внутреннего правосудия в Организации Объединенных Наций.

8.54 Распределение ресурсов по подпрограмме 2 показано в таблице 8.16 ниже.

Таблица 8.16

Потребности в ресурсах: предоставление общеправовых услуг органам и программам Организации Объединенных Наций

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2014–2015 гг.	2016–2017 гг. (до пересчета)	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	7 015,7	7 015,7	23	23
Расходы, не связанные с должностями	258,0	255,1	–	–
Итого	7 273,7	7 270,8	23	23
Прочие ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов	5 375,2	5 820,6	11	14
Внебюджетные ресурсы	2 539,1	2 560,4	7	7
Всего	15 188,0	15 651,8	41	44

8.55 Сумма в размере 7 270 800 долл. США предназначается для продолжения финансирования 23 должностей (1 Д-2, 1 Д-1, 4 С-5, 5 С-4, 4 С-3, 1 С-2 и 7 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды)) и для покрытия расходов, не связанных с должностями, в частности расходов на консультационную помощь в связи с привлечением услуг юрисконсульта по вопросам, требующим специальных знаний, которыми сотрудники Секретариата не

располагают, расходов на поездки персонала, услуги по контракту, включая подписку на базы данных по правовым вопросам и оплату связанных с ними услуг, а также расходов на закупку оргтехники. Сокращение потребностей по статье «Поездки персонала» обусловлено ожидаемым влиянием перехода на утвержденные нормы проезда воздушным транспортом, предложенные в соответствии с резолюцией 69/264 Генеральной Ассамблеи.

- 8.56 Сумма в размере 5 820 600 долл. США по разделу «Прочие ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов» относится к вспомогательному счету для операций по поддержанию мира и вместе с внебюджетными ресурсами в объеме 2 560 400 долл. США будет использоваться для финансирования 21 должности, включая 17 должностей категории специалистов и выше и 4 должности категории общего обслуживания. Юристы и вспомогательный персонал будут оказывать юридическую поддержку и помощь Организации, в частности операциям по поддержанию мира, а также фондам и программам. Увеличение объема потребностей обусловлено главным образом предлагаемым созданием одной должности сотрудника по юридическим вопросам класса С-4 в Отделе по общеправовым вопросам. Прогнозируемые потребности учитывают также предлагаемое преобразование в постоянные должности двух должностей сотрудников по правовым вопросам, относящихся к временному персоналу общего назначения (1 С-4 и 1 С-3), в Отделе по общеправовым вопросам в целях поддержки работы Отдела, связанной с отправлением правосудия и оказанием правовой помощи руководству, как это отражено в докладе Генерального секретаря о бюджете вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года (см. А/69/750, пункты 600–604).

Подпрограмма 3

Прогрессивное развитие и кодификация международного права

Потребности в ресурсах (до пересчета): 8 602 400 долл. США

- 8.57 Основная ответственность за осуществление подпрограммы 3 возложена на Отдел кодификации. Подпрограмма будет осуществляться в соответствии со стратегией, изложенной в подпрограмме 3 программы 6 двухгодичного плана по программам на период 2016–2017 годов.

Таблица 8.17

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

Цель Организации: содействие прогрессивному развитию и кодификации международного права					
Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов	Показатели для оценки работы			
		2016–2017 гг.	2014–2015 гг.	2012–2013 гг.	
а) Прогресс в разработке правовых документов	Доля правовых документов, в подготовке которых достигнут большой прогресс	Целевой показатель	50	40	—
		Расчетный показатель		40	50
		Фактический показатель			67

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов	Показатели для оценки работы			
			2016–2017 гг.	2014–2015 гг.	2012–2013 гг.
b) Более широкое признание и понимание международного права	i) Высокая степень удовлетворенности участников опроса качеством учебных мероприятий по вопросам международного права [доля респондентов, удовлетворенных качеством учебных мероприятий]	Целевой показатель	90	90	90
		Расчетный показатель		90	90
		Фактический показатель			93
	ii) Увеличение числа уникальных конечных пользователей публикаций, документов и информации по правовым вопросам, распространяемых в бумажном виде и публикуемых в Интернете	Целевой показатель	500 000	—	—
		Расчетный показатель		450 000	—
		Фактический показатель			—
	iii) Улучшение регионального баланса между региональными курсами по международному праву [доля регионов, где проводятся курсы по международному праву (в общей сложности такие мероприятия проводятся в трех регионах (в процентах))]	Целевой показатель	100	—	—
		Расчетный показатель		33	—
		Фактический показатель			66

Внешние факторы

8.58 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках подпрограммы будут реализованы при условии, что: а) проблемы, требующие правового регулирования на международном уровне, будут осознаны широкой общественностью и будут существовать благоприятные политические условия для их правового решения; б) будут сохраняться политические условия, стимулирующие участие государств в международно-правовых документах, поощряемых в рамках этой подпрограммы; в) ведущие ученые и эксперты будут принимать участие в семинарах и курсах, планируемых в рамках подпрограммы; г) правительства будут демонстрировать готовность принять у себя региональные семинары/обеспечить их финансирование; е) для публикации «Справочника о деятельности органов Организации Объединенных Наций» будут получены внебюджетные средства и/или безвозмездная помощь.

Мероприятия

8.59 В течение двухгодичного периода 2016–2017 годов будут осуществляться следующие мероприятия:

- а) обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет):
 - i) Генеральная Ассамблея:
 - а. основное обслуживание заседаний Шестого комитета (80);
 - б. документация для заседающих органов: доклад Специального комитета, учрежденного резолюцией 51/210 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1996 года (2); доклад Шестого комитета (36); доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации

- (2); доклад об оказании помощи третьим государствам, пострадавшим от применения санкций (2); доклад о рассмотрении эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей; доклад об уголовной ответственности должностных лиц и экспертов в командировках (2); доклад о дипломатической защите; доклад о мерах по ликвидации международного терроризма (2); доклад о предотвращении трансграничного вреда от опасных видов деятельности и распределении убытков в случае такого вреда; доклад об ответственности государств за международно противоправные деяния (2); доклад по «Справочнику о деятельности органов Организации Объединенных Наций» и «Справочнику по практике Совета Безопасности» (2); доклад об осуществлении Программы помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права (2); доклад об охвате и применении принципа универсальной юрисдикции (2); доклад о состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов; доклад о последствиях вооруженных конфликтов для международных договоров; доклад об ответственности международных организаций (3);
- ii) Специальный комитет по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации:
 - a. основное обслуживание заседаний Комитета и его рабочей группы (16);
 - b. документация для заседающих органов: предсессионная и сессионная документация (включая предварительную повестку дня) (2);
 - iii) Консультативный комитет по Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права: основное обслуживание заседаний (4);
 - iv) Специальный комитет, учрежденный резолюцией 51/210 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1996 года:
 - a. основное обслуживание заседаний (2);
 - b. документация для заседающих органов: предсессионная и сессионная документация (2);
 - v) Комиссия международного права:
 - a. основное обслуживание заседаний (182);
 - b. документация для заседающих органов: доклад Специального докладчика об иммунитете должностных лиц государства от иностранной уголовной юрисдикции (2); доклад Специального докладчика по вопросу о защите людей в случае бедствий (1); тематическое резюме прений Шестого комитета по докладу Комиссии международного права (2); доклад Специального докладчика по вопросу о временном применении договоров (2); доклад Специального докладчика по теме «Выявление норм международного обычного права» (2); доклад Специального докладчика по вопросу о последующих соглашениях и последующей практике применительно к толкованию договоров (2); доклад Специального докладчика о преступлениях против человечности (2); доклад Специального докладчика о нормах *jus cogens* (2); доклад Комиссии между-

народного права (2); доклад Специального докладчика о защите атмосферы (2); доклад Специального докладчика об охране окружающей среды в связи с вооруженными конфликтами (2); обзор международного права, подготовленный Секретариатом (1);

- с. помощь представителям и докладчикам: оказание помощи специальным докладчикам Комиссии международного права по вопросу о преступлениях против человечности; нормах *jus cogens*; последующих соглашениях и последующей практике применительно к толкованию договоров; иммунитете должностных лиц государства от иностранной юрисдикции; выявлении норм международного обычного права; защите атмосферы; охране окружающей среды в связи с вооруженными конфликтами; временном применении договоров; и защите людей в случае бедствий;

b) прочая основная деятельность (регулярный бюджет):

- i) периодические публикации: «Юридический ежегодник Организации Объединенных Наций» за 2014, 2015 и 2016 годы (3); «Справочник о деятельности органов Организации Объединенных Наций», Дополнение № 10, том IV и Дополнения №№ 7–10, том III (2); «Законодательная серия Организации Объединенных Наций», том 27 (1); «Ежегодник Комиссии международного права» за 2011 год, тома I и II, за 2012 год, тома I и II и за 2013 год, тома I и II (6); издание “Reports of International Arbitral Awards” («Сборник международных арбитражных решений»), тома XXXI и XXXII (2);
- ii) неперiodические публикации: «Консультативные заключения, решения и постановления Международного Суда (2013–2017 годы)» (1); «Работа Комиссии международного права» (девятое издание), тома I и II (2); специальный выпуск «Юридического ежегодника Организации Объединенных Наций» (1); “International Instruments related to the Prevention and Suppression of International Terrorism” (4th edition) («Международные документы, касающиеся предотвращения и пресечения международного терроризма», четвертое издание) (1);
- iii) содействие разработке и осуществлению правовых документов: координация подготовки «Справочника о деятельности органов Организации Объединенных Наций»; оказание Отделению Организации Объединенных Наций в Женеве консультационной помощи по подготовке ежегодников Комиссии международного права; веб-сайт, посвященный официальным отчетам дипломатических конференций; веб-сайт, посвященный «Справочнику о деятельности органов Организации Объединенных Наций»; веб-сайт, посвященный Библиотеке аудиовизуальных материалов по международному праву Организации Объединенных Наций; веб-сайт, посвященный ежегодникам Комиссии международного права; веб-сайт, посвященный кодификации и прогрессивному развитию международного права; веб-сайт Комиссии международного права; веб-сайт Шестого комитета; веб-сайт Программы помощи в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права;
- iv) семинары для внешних пользователей: лекции/брифинги для внешних пользователей по тематике международного публичного права, имеющей непосредственное отношение к подпрограмме (1);

с) техническое сотрудничество (регулярный бюджет/внебюджетные ресурсы):

- i) консультационные услуги: сотрудничество с региональными органами, занимающимися вопросами прогрессивного развития международного права и его кодификации;
- ii) учебные курсы, семинары и практикумы: в рамках Программы помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права: программы стипендий в области международного права (2); региональные учебные курсы по международному праву (6).

8.60 Распределение ресурсов по подпрограмме 3 показано в таблице 8.18 ниже.

Таблица 8.18

Потребности в ресурсах: подпрограмма 3 — Прогрессивное развитие и кодификация международного права

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2014–2015 гг.	2016–2017 гг. (до пересчета)	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	6 224,3	6 224,3	21	21
Расходы, не связанные с должностями	560,3	2 378,1	—	—
Итого	6 784,6	8 602,4	21	21
Внебюджетные ресурсы	851,3	167,2	—	—
Всего	7 635,9	8 769,6	21	21

8.61 Ассигнования в размере 8 602 400 долл. США предназначены для сохранения 21 должности (1 Д-2, 2 Д-1, 2 С-5, 4 С-4, 2 С-3, 3 С-2, 1 должности категории общего обслуживания (высший разряд) и 6 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды)) и для покрытия расходов по статьям, не связанным с должностями, таким как сверхурочные, временный персонал общего назначения, поездки персонала, услуги по контрактам, оперативные расходы, стипендии, принадлежности и материалы и мебель и оборудование. Увеличение на 1 817 800 долл. США связано в первую очередь с осуществлением резолюции 69/117 Генеральной Ассамблеи о Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права, в связи с чем i) будут организованы ежегодные региональные курсы и выделено, как минимум, 20 стипендий для каждого из следующих регионов: Африки, Азиатско-Тихоокеанского региона, Латинской Америки и Карибского бассейна; ii) будет продолжена подготовка серии лекций Библиотеки аудиовизуальных материалов по международному праву. Эти мероприятия ранее частично финансировались за счет внебюджетных ресурсов.

8.62 Несмотря на то, что необходимые ресурсы для работы по Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права будут поступать из регулярного бюджета, Отдел кодификации будет и впредь прилагать все усилия — в рамках имеющихся у него ресурсов — чтобы в дополнение к регулярному финансированию средства для Программы помощи поступали и из внебюджетных ресурсов, в том числе в виде взносов в натуральной форме. Внебюджетные ресурсы, объем которых, по предварительной оценке, составит 167 200 долл. США, будут направлены на развитие исторических архивов Библиотеки аудиовизуальных материалов и

на выделение дополнительных стипендий в рамках Программы стипендий в области международного права и региональных курсов. Внебюджетные ресурсы будут использоваться также для подготовки *Справочника о деятельности органов Организации Объединенных Наций*.

Подпрограмма 4

Морское право и вопросы океана

Потребности в ресурсах (до пересчета): 9 854 700 долл. США

- 8.63 Основная ответственность за осуществление подпрограммы 4 возложена на Отдел по вопросам океана и морскому праву. Данная подпрограмма будет реализовываться в соответствии со стратегией, изложенной в подпрограмме 4 программы 6 двухгодичного плана по программам на период 2016–2017 годов.

Таблица 8.19

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

Цель Организации: поощрение и укрепление морского права в интересах использования океанов в мирных целях и устойчивого развития

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов	Показатели для оценки работы			
			2016–2017 гг.	2014–2015 гг.	2012–2013 гг.
а) Активизация участия государств в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и в связанных с ней имплементационных соглашениях и их эффективное осуществление и приращение	i) Увеличение числа государств-членов, участвующих в Конвенции и связанных с ней имплементационных соглашениях	Целевой показатель	396	388	380
		Расчетный показатель		394	382
		Фактический показатель			392
	ii) Увеличение числа случаев сдачи на хранение карт и перечня географических координат в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву	Целевой показатель	125	93	82
		Расчетный показатель		112	86
		Фактический показатель			99
	iii) Увеличение числа представлений, активно рассматриваемых Комиссией по границам континентального шельфа [число представлений, включая пересмотренные представления, которые были рассмотрены или находятся на рассмотрении созданной Подкомиссии]	Целевой показатель	37	20	11
		Расчетный показатель		31	17
		Фактический показатель			27
б) Расширение сотрудничества и координации между заинтересованными сторонами в вопросах океана и прибрежных районов	i) Увеличение числа совместных мероприятий, проводимых Отделом по вопросам океана и морскому праву совместно с организациями системы Организации Объединенных Наций и другими органами, в том числе в рамках сети «ООН-океаны»	Целевой показатель	23	–	–
		Расчетный показатель		21	–
		Фактический показатель			19

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов	Показатели для оценки работы			
		2016–2017 гг.	2014–2015 гг.	2012–2013 гг.	
	ii) Увеличение числа поддерживаемых Отделом по вопросам океана и морскому праву мероприятий, осуществляемых совместно государствами и другими заинтересованными участниками, включая мероприятия, направленные на содействие рациональному использованию ресурсов океанов и морей, такие как глобальная комплексная морская оценка; сохранение и устойчивое использование живых ресурсов моря; и морское биоразнообразие в районах за пределами национальной юрисдикции. [количество международных мероприятий, в которых Отдел принял участие]	Целевой показатель	95	—	—
		Расчетный показатель		93	—
		Фактический показатель			90
с) Повышение степени понимания и/или осведомленности в отношении морского права и связанных с ним законодательных и директивных основ	Увеличение процентной доли государств и других органов, которые выражают удовлетворение деятельностью по оказанию технической помощи и укреплению потенциала	Целевой показатель	71	—	—
		Расчетный показатель		70	—
		Фактический показатель			—

Внешние факторы

8.64 Предполагается, что цели подпрограммы будут реализованы и ожидаемые показатели достигнуты при условии, что: а) государства-члены будут в своей политике, планах, программах и проектах уделять должное приоритетное внимание вопросам океана и морскому праву, а также применению Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву; б) у национальных властей будут возможности для осуществления правовых документов по вопросам океана и морского права; в) Комиссия по границам континентального шельфа продолжит рассмотрение представлений в соответствии с намеченным графиком с учетом существующих методов и условий работы, а также оперативности государств в процессе их взаимодействия с Подкомиссией; д) межправительственные организации и программы будут располагать надлежащими ресурсами для осуществления необходимого сотрудничества, координации и совместной деятельности; и е) правительства и другие доноры проявят готовность принять у себя субрегиональные/региональные учебные курсы и/или спонсировать их.

Мероприятия

8.65 В течение двухгодичного периода 2016–2017 годов будут осуществляться следующие мероприятия:

- а) обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет):
 - і) совещания государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву:

- a. основное обслуживание заседаний: пленарные заседания (20); неофициальные консультации по проектам резолюции по пункту повестки дня, озаглавленному «Мировой океан и морское право» (40); неофициальные консультации с государствами — участниками Соглашения по рыбным запасам (8);
 - b. документация для заседающих органов: доклад о работе Совещания государств-участников (2);
- ii) Генеральная Ассамблея:
 - a. основное обслуживание заседаний: процессы, запущенные по инициативе Генеральной Ассамблеи в целях осуществления регулярного процесса глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты (Специальная рабочая группа полного состава, Бюро Рабочей группы; Группа экспертов (30); неофициальные консультации по проектам резолюций об устойчивом рыболовстве в рамках рассмотрения пункта повестки дня «Мировой океан и морское право» (24); процессы, запущенные по инициативе Генеральной Ассамблеи с целью сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами национальной юрисдикции (20);
 - b. документация для заседающих органов: доклады Генерального секретаря о событиях, касающихся осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и по другим темам, связанным с вопросами океана и морского права, а также по другим вопросам, предусмотренным статьей 319 Конвенции (5); доклады об устойчивом рыболовстве (2); доклад о работе Специальной рабочей группы полного состава по Регулярному процессу глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты (2); доклад об осуществлении процесса, запущенного Генеральной Ассамблеей с целью сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами национальной юрисдикции (2); доклад об осуществлении Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права (2); резолюция о Мировом океане и морском праве (2); резолюции об устойчивом рыболовстве (2);
- iii) открытый процесс неофициальных консультаций по вопросам Мирового океана и морского права: основное обслуживание заседаний: пленарные заседания и дискуссионные форумы (16);
- iv) Комиссия по границам континентального шельфа:
 - a. основное обслуживание заседаний: пленарные заседания и заседания подкомиссий и Комиссии (400);
 - b. документация для заседающих органов: запланированные справочные документы и документы зала заседаний (4);
- v) возобновленная Конференция по рассмотрению Соглашения о рыбных запасах:
 - a. основное обслуживание заседаний (10);
 - b. документация для заседающих органов: доклад Генерального секретаря;
- vi) специальные экспертные группы: участие в работе и обслуживание пленарных заседаний Консультативного совета по рефератам по акваторическим наукам и рыбо-

ловству; содействие работе Экспертной группе по научным аспектам защиты морской среды, в частности участие в ее заседаниях;

- b) другая основная деятельность (регулярный бюджет/внебюджетные ресурсы):
- i) периодические публикации: “Bibliography of the Law of the Sea” («Морское право: библиография») (2); “Law of the Sea Bulletin” («Бюллетень по морскому праву») (6);
 - ii) буклеты, фактологические бюллетени, настенные диаграммы, подборки информационных материалов: выдержки из ежемесячного межведомственного издания “Aquatic Sciences and Fisheries Abstracts” (“Рефераты по акваторическим наукам и рыболовству”); информация о текущих событиях в области морского права и в вопросах океана; проводимые, при необходимости, в сотрудничестве с компетентными международными организациями специальные исследования и обзоры по отдельным возникающим или сохраняющимся проблемам, которые касаются морского права и вопросов океана;
 - iii) пресс-релизы, пресс-конференции: совещание государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, совещания Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права, Комиссии по границам континентального шельфа, возобновленной Конференции по обзору Соглашения по рыбным запасам, процессы Генеральной Ассамблеи, направленные на сохранение и устойчивое использование морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, а также Регулярный процесс глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты;
 - iv) технические материалы: веб-сайт, посвященный морскому праву и вопросам океана; обслуживание и дальнейшее совершенствование средств, предназначенных для сдачи государствами на хранение карт и перечней географических координат, касающихся исходных линий и границ национальных морских зон и системы их регистрации;
 - v) поощрение применения правовых документов: предоставление информации, консультаций и поддержки для содействия всеобщему признанию Конвенции и связанных с ней соглашений, их единообразному и последовательному применению и эффективному осуществлению; выполнение секретариатских функций применительно к Комиссии по границам континентального шельфа (особенно в межсессионный период), включая оказание поддержки прибрежным государствам; выполнение секретариатских функций применительно к Регулярному процессу глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты; выполнение функций координатора для сети «ООН-океаны» в соответствии с ее кругом ведения, утвержденным Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 68/70; предоставление информации, консультаций и поддержки в вопросах сохранения и рационального использования морских живых ресурсов, в частности путем единообразного и последовательного применения Конвенции и Соглашения по рыбным запасам; предоставление информации, консультаций и поддержки в вопросах, касающихся сохранения и рационального использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции; предоставление информации, консультаций и поддержки, направленных на внесение вклада в устойчивое развитие океанов и морей; предоставление информации, консультаций и поддержки, направленных на повышение

осведомленности о пагубных последствиях изменения климата для океанов и о подкислении океана и на борьбу с такого рода последствиями; отслеживание, обзор и анализ новых и прогнозируемых проблем, касающихся океанов и морского права; предоставление информации, консультаций и поддержки применительно к деятельности, направленной на повышение защищенности на море и уменьшение преступности на море в соответствии с Конвенцией; подготовка документов и технических материалов для межправительственных совещаний и других мероприятий по запросу/просьбе;

- vi) специальные мероприятия: проведение Всемирного дня океанов (2);
- c) техническое сотрудничество (регулярный бюджет/внебюджетные ресурсы):
 - i) консультационные услуги: консультационная поддержка других департаментов и управлений Секретариата по вопросам, касающимся океанов и морского права;
 - ii) проведение учебных курсов, семинаров и практикумов: проведение встреч выпускников стипендиальной программы Организации Объединенных Наций/Фонда «Ниппон» (2); подготовка и проведение мероприятий по укреплению потенциала (4);
 - iii) стипендии и субсидии: ежегодное присуждение Мемориальной стипендии им. Гамильтона Ширли Амерасингхе и наблюдение за деятельностью стипендиатов в рамках программы стипендий (2); ежегодное присуждение стипендий Организации Объединенных Наций/Фонда «Ниппон» и наблюдение за деятельностью стипендиатов (22);
- d) конференционное обслуживание, административное руководство, надзор (регулярный бюджет/внебюджетные ресурсы):
 - i) библиотечное обслуживание: оказание библиотечных услуг посредством хранения и обновления собрания специализированных справочных материалов и базы библиографических данных по морскому праву и вопросам океана;
 - ii) общее административное руководство и управление: административная работа, касающаяся океанов и морского права, в том числе управление целевыми фондами; планирование и организация мероприятий по укреплению потенциала; и выполнение функций взаимодействия в интересах Международного трибунала по морскому праву.

8.66 Распределение ресурсов для подпрограммы 4 показано в таблице 8.20 ниже.

Таблица 8.20

Потребности в ресурсах: Морское право и вопросы океана

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2014–2015 гг.	2016–2017 гг. (до пересчета)	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	8 991,9	8 991,9	30	30
Расходы, не связанные с должностями	797,0	862,8	–	–
Итого	9 788,9	9 854,7	30	30
Внебюджетные ресурсы				
	4 063,9	3 509,1	–	–
Всего	13 852,8	13 363,8	30	30

- 8.67 Ассигнования в размере 9 854 700 долл. США предназначены для сохранения 30 должностей (1 Д-2, 2 Д-1, 5 С-5, 4 С-4, 6 С-3, 3 С-2, 1 должности категории общего обслуживания (высший разряд) и 8 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды)) и покрытия расходов по статьям, не связанным с должностями, таким как выплата сверхурочных, услуги консультантов, услуги экспертов, поездки персонала, услуги по контрактам, общие оперативные расходы, предметы снабжения и мебель и оборудование. Чистое увеличение потребностей на 65 800 долл. США является результатом: а) увеличения расходов на 33 800 долл. США в целях найма консультантов для подготовки информации и анализа в отношении научно-технических вопросов, которые будут освещаться в докладе для возобновленной Конференции по обзору Соглашения по рыбным запасам и в докладе о донном промысле, представляемом в соответствии с резолюцией 69/109 Генеральной Ассамблеи; б) увеличения на 51 400 долл. США расходов на оплату услуг по контрактам для удовлетворения возросших потребностей в области информационно-технической поддержки в обработке представлений государств — участников; с) сокращения на 9000 долл. США расходов на оборудование в рамках программы замены имеющегося оборудования; и d) сокращения расходов на сверхурочные (2300 долл. США) и поездки персонала (8100 долл. США). В соответствии с резолюцией 69/264 Генеральной Ассамблеи предлагается сократить в 2016–2017 годах потребности в ресурсах для оплаты поездок персонала с учетом ожидаемых последствий перехода на вновь утвержденные нормы проезда воздушным транспортом, а также сократить расходы на выплату сверхурочных.
- 8.68 Внебюджетные ресурсы, объем которых, согласно смете, составит 3 509 100 долл. США, будут использоваться для финансирования программ стипендий в области вопросов океана и морского права, содействия участию развивающихся стран в заседаниях в рамках Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права, содействия участию членов Комиссии по границам континентального шельфа, представляющих развивающиеся государства, в заседаниях, содействия развивающимся государствам в подготовке представлений Комиссии, содействия государствам в урегулировании споров через посредство Международного трибунала по морскому праву и оказания поддержки Регулярному процессу глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты. Сокращение потребностей во внебюджетных ресурсах на 2016–2017 годы обусловлено завершением одного из проектов в поддержку инициатив государств, борющихся с пиратством, который, как ожидается, будет завершен в 2015 году.

Подпрограмма 5

Прогрессивное согласование, модернизация и унификация права международной торговли

Потребности в ресурсах (до пересчета): 6 505 100 долл. США

- 8.69 Основная ответственность за осуществление подпрограммы 5 возложена на Отдел права международной торговли. Данная подпрограмма будет реализовываться в соответствии со стратегией, подробно изложенной в подпрограмме 5 программы 6 двухгодичного плана по программам на период 2016–2017 годов.

Таблица 8.21

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

Цель Организации: прогрессивное совершенствование, согласование, понимание, знание, толкование и применение права международной торговли и координация деятельности международных организаций, действующих в этой области

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов	Показатели для оценки работы			
			2016–2017 гг.	2014–2015 гг.	2012–2013 гг.
а) Достижение реального прогресса в деле модернизации торгового права и торговой практики и устранения неопределенности и препятствий правового характера, являющихся результатом существования неадекватных и противоречащих друг другу законов или разного толкования и применения законов	i) Увеличение числа законодательных решений (решений о ратификации и вступлении в силу на национальном уровне), принимаемых на основе текстов Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ)	Целевой показатель	65	35	40
		Расчетный показатель		61	40
		Фактический показатель			63
	ii) Увеличение числа судебных и арбитражных решений, принимаемых на основе текстов ЮНСИТРАЛ [дополнительные судебные и арбитражные решения, собранные в базе данных ППТЮ]	Целевой показатель	200	180	95
		Расчетный показатель		195	180
		Фактический показатель			193
б) Повышение осведомленности в вопросах, касающихся права международной торговли, и обеспечение более глубокого понимания таких вопросов и расширение использования нормативных документов ЮНСИТРАЛ	i) Увеличение числа публикаций или баз данных со ссылками на деятельность и с упоминанием текстов ЮНСИТРАЛ [число дополнительных публикаций, собранных в библиографии ЮНСИТРАЛ]	Целевой показатель	1 150	900	500
		Расчетный показатель		1 100	1 000
		Фактический показатель			1 066
	ii) Увеличение числа посетителей веб-сайта ЮНСИТРАЛ [число посещений веб-сайта в день]	Целевой показатель	2 450	2 500	2 500
		Расчетный показатель		2 400	2 500
		Фактический показатель			2 399

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов	Показатели для оценки работы			
		2016–2017 гг.	2014–2015 гг.	2012–2013 гг.	
с) Улучшение координации и расширение сотрудничества между международными организациями, действующими в области права международной торговли	Увеличение числа совместных мероприятий, в рамках которых упоминаются нормы торгового права ЮНСИТРАЛ	Целевой показатель	75	70	70
		Расчетный показатель		70	70
		Фактический показатель			71
d) Повышение эффективности деятельности ЮНСИТРАЛ	Увеличение числа государств-членов и других органов, отвечающих на опросы или иным образом указывающих на то, что их удовлетворяет качество предоставляемых услуг [доля государств-членов и органов, которые в рамках опросов или иным образом указывают, что их удовлетворяет качество предоставляемых услуг]	Целевой показатель	10	8	–
		Расчетный показатель		9	6
		Фактический показатель			8

Внешние факторы

8.70 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках подпрограммы будут реализованы при условии, что: а) государства-члены обязуются выполнять положения конвенций, принять типовые законы и сообщать о таких законодательных действиях; b) национальные корреспонденты будут сообщать о работе судов и арбитражных трибуналов на национальном уровне; c) международные организации будут сотрудничать в процессе координации и организации совместных мероприятий; и d) представители государств-членов и других органов будут направлять свои комментарии о степени их удовлетворенности работой секретариата.

Мероприятия

8.71 В течение двухгодичного периода 2016–2017 годов будут осуществляться следующие мероприятия:

- а) обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет):
 - i) Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли:
 - a. основное обслуживание заседаний: представление докладов по вопросам существа, подготовленных Отделом, ответы на просьбы о представлении разъяснений, консультирование Председателя по процедурным и основным вопросам и подготовка проекта доклада (2); представление ежегодного доклада Комиссии (2);
 - b. документация для заседающих органов: доклад Комиссии Генеральной Ассамблее (2); доклады шести межправительственных рабочих групп, доклады по вопросам существа, подготавливаемые по просьбе Комиссии, регулярные доклады по вопросам существа и документы зала заседаний по вопросам существа (50);
 - ii) рабочие группы I–VI ЮНСИТРАЛ:

- a. основное обслуживание заседаний: представление докладов по вопросам существа, подготовленных Отделом, ответы на просьбы о представлении разъяснений, консультирование Председателя по процедурным и основным вопросам и подготовка проектов докладов (24);
 - b. документация для заседающих органов: доклады, подготавливаемые по просьбе рабочих групп, и документы зала заседаний по вопросам существа (216);
- iii) специальные группы экспертов: обсуждение проектов докладов и нормативных текстов, подготавливаемых Отделом для представления Комиссии и ее рабочим группам (24);
- b) прочая основная деятельность (регулярный бюджет):
 - i) периодические публикации: *Сборник ЮНСИТРАЛ по прецедентному праву, касающемуся Конвенции Организации Объединенных Наций о международной купле-продаже товаров*; комментарии к документам ЮНСИТРАЛ; сводная библиография последних материалов, касающихся работы ЮНСИТРАЛ; *Ежегодник Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли* (2); сборники документов ЮНСИТРАЛ;
 - ii) непериодические публикации: конвенция о приведении в исполнение международных коммерческих соглашений об урегулировании, заключаемых в рамках согласительной процедуры; конвенция по отдельным вопросам международной несостоятельности; текст общего характера о работе ЮНСИТРАЛ; микро-, малые и средние предприятия: Руководство для законодательных органов по наилучшим видам практики регистрации предприятий, Типовой закон об упрощенной регистрации предприятий и Руководство по его принятию; Типовой закон об обеспеченных сделках и Руководство по его принятию; Типовой закон или законодательные положения об отдельных международных вопросах, включая вопросы судопроизводства, доступа и признания в связи с трансграничной несостоятельностью предпринимательских групп; Протокол по электронным передаваемым записям к Конвенции Организации Объединенных Наций об использовании электронных сообщений в международных договорах и Пояснительная записка; комплект материалов по присоединению к Роттердамским правилам; Типовые правила ЮНСИТРАЛ по урегулированию споров в режиме онлайн; комментарии ЮНСИТРАЛ по организации арбитражного разбирательства (обновленный вариант); текст ЮНСИТРАЛ по вопросам управления идентификационными данными, использованию мобильных устройств для платежей и электронных механизмов «единого окна»; Исследование ЮНСИТРАЛ по вопросу о несостоятельности крупных и сложных по структуре финансовых учреждений; текст ЮНСИТРАЛ по вопросу о параллельном производстве в области инвестиционного арбитража; текст ЮНСИТРАЛ о приведении в исполнение судебных решений, принятых в рамках производства по делам о несостоятельности; текст ЮНСИТРАЛ о несостоятельности микро-, малых и средних предприятий; текст ЮНСИТРАЛ об обязанностях директоров компаний, входящих в состав предпринимательских групп, в период, предшествующий несостоятельности;
 - iii) выставки, экскурсии, лекции: чтение лекций для групп практических специалистов, ученых и студентов юридических факультетов в Вене и других местах в рамках программ, организуемых другими профессиональными, научными, неправительственными или межправительственными организациями (15);

- iv) специальные мероприятия: участие в организации и проведении ежегодного Учебного международного торгового арбитражного разбирательства памяти Вильяма К. Виса в Вене (2);
- v) технические материалы: обслуживание сетевой поисковой базы данных по вынесенным на базе текстов Комиссии судебным и арбитражным решениям, собранным в системе ППТЮ; анализ и отслеживание тенденций; обслуживание системы сбора информации о судебных и арбитражных решениях на базе текстов Комиссии;
- c) техническое сотрудничество (регулярный бюджет/внебюджетные ресурсы):
 - i) консультационные услуги: предоставление по просьбе правительств консультационных услуг в виде проведения брифингов, семинаров и оценок реформы законодательства, оказание содействия в разработке национального законодательства на базе текстов ЮНСИТРАЛ и консультирование по использованию текстов Комиссии, не касающихся непосредственно директивных органов (30);
 - ii) проекты на местах: укрепление международной торговли и развития на региональном уровне;
- d) конференционное обслуживание, административное руководство, надзор (регулярный бюджет): пополнение фондов и обслуживание Юридической библиотеки ЮНСИТРАЛ; обслуживание веб-сайта ЮНСИТРАЛ.

8.72 Распределение ресурсов по подпрограмме 5 показано в таблице 8.22 ниже.

Таблица 8.22

Потребности в ресурсах: прогрессивное согласование, модернизация и унификация права международной торговли

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2014–2015 годы	2016–2017 годы (до пересчета)	2014–2015 годы	2016–2017 годы
Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	5 959,4	5 959,4	20	20
Расходы, не связанные с должностями	558,7	545,7	–	–
Итого	6 518,1	6 505,1	20	20
Внебюджетные ресурсы				
	1 067,3	650,5	–	–
Всего	7 585,4	7 155,6	20	20

8.73 Ассигнования в размере 6 505 100 долл. США предназначаются для продолжения финансирования 20 должностей (1 Д-2, 1 Д-1, 3 С-5, 5 С-4, 3 С-3, 1 С-2, 6 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды)) и покрытия расходов по статьям, не связанным с должностями, таким как услуги консультантов и экспертов, поездки персонала, услуги по контрактам, общие оперативные расходы, предметы снабжения и мебель и оборудование. Сокращение потребностей в ресурсах на поездки персонала с учетом предполагаемых последствий применения утвержденных норм проезда воздушным транспортом и планируемых на 2016–2017 годы расходов на предметы снабжения и материалы, предлагается в соответствии с резолюцией 69/264 Генеральной Ассамблеи.

- 8.74 Сметные ассигнования по линии внебюджетных ресурсов в размере 650 500 долл. США будут использоваться для предоставления консультативных услуг по просьбе правительств в форме проведения брифингов, семинаров и оценок реформы законодательства, оказания содействия в разработке национального законодательства на основе документов ЮНСИТРАЛ и консультирования по использованию документов Комиссии, не касающихся непосредственно директивных органов. Эта деятельность по оказанию технической помощи обеспечивает реагирование на просьбы правительств развивающихся стран, стран с переходной экономикой и региональных организаций в отношении информации и содействия в рассмотрении и использовании юридических документов ЮНСИТРАЛ в области права международной торговли, в том числе в процессе подготовки необходимого внутреннего законодательства. Эта деятельность способствует повышению информированности представителей директивных органов, судей, практикующих юристов и других лиц, занимающихся вопросами торгового права, и содействует использованию, толкованию, утверждению и принятию документов ЮНСИТРАЛ. Объем внебюджетных ресурсов определен на основе отмечавшихся в прошлом тенденций и действующих соглашений о внесении взносов. Сокращение объема внебюджетных ресурсов в 2016-2017 годах обусловлено прежде всего тем, что действие нынешнего многолетнего соглашения по взносам завершится в 2016 году, и поэтому на данном этапе годовой взнос в размере 500 000 долл. США не включен в смету на 2017 год. Срок действия соглашения может быть продлен, однако это зависит от результатов дальнейших переговоров.

Подпрограмма 6

Хранение, регистрация и опубликование договоров

Потребности в ресурсах (до пересчета): 6 306 300 долл. США

- 8.75 Основная ответственность за осуществление подпрограммы 6 возложена на Договорную секцию. Подпрограмма будет осуществляться в соответствии со стратегией, изложенной в подпрограмме 6 программы 6 двухгодичного плана по программам на период 2016–2017 годов.

Таблица 8.23

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

Цель Организации: повышение осведомленности и расширение участия в международных договорах, заключаемых под эгидой Организации Объединенных Наций и сдаваемых на хранение Генеральному секретарю, а также регистрация и опубликование договоров в соответствии со статьей 102 Устава и документов о действиях, касающихся этих договоров

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов	Показатели для оценки работы			
			2016– 2017 годы	2014– 2015 годы	2012– 2013 годы
а) Расширение доступа к договорам, сдаваемым на хранение Генеральному секретарю, и документам о действиях в отношении таких договоров, включая информацию об их состоянии, а также к договорам и документам о действиях в отношении таких договоров, представленным в Секретариат для регистрации и опубликования	i) Своевременная обработка документов о действиях в отношении договоров, сдаваемых на хранение Генеральному секретарю	Целевой показатель	1,5	1,5	2
	[количество дней, необходимых для обработки документов о действиях в отношении договоров, если не требуется их перевод]	Расчетный показатель		1,5	2
		Фактический показатель			2
	ii) Своевременная регистрация договора и документа о действиях в отношении договора	Целевой показатель	1	1	–
	[количество дней для регистрации договора и документа о действиях в отношении договора, если не требуется их перевод]	Расчетный показатель		1	1
		Фактический показатель			1
	iii) Увеличение числа просмотров страниц на веб-сайте Договорной секции	Целевой показатель	350 000	324 000	350 000
	[среднее число просмотров страниц в месяц]	Расчетный показатель		324 000	350 000
		Фактический показатель			391 300
b) Постоянное участие государств в многостороннем договорном режиме	Постоянное получение договоров и документов о действиях в отношении договоров, сдаваемых на хранение Генеральному секретарю, для регистрации	Целевой показатель	5 360	5 360	3 400
		Расчетный показатель		5 360	5 330
		Фактический показатель			4 766
c) Повышение осведомленности государств-членов относительно технических и правовых аспектов участия в многостороннем договорном режиме и регистрации договоров и улучшение понимания ими этих аспектов	i) Постоянное получение от государств, подразделений Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и договорных органов заявок на информацию, касающуюся сдачи на хранение и регистрации, а также на консультации по этим вопросам	Целевой показатель	1 675	1 650	1 600
		Расчетный показатель		1 650	1 600
		Фактический показатель			1 600
		[количество заявок]			

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов	Показатели для оценки работы		
		2016– 2017 годы	2014– 2015 годы	2012– 2013 годы
	ii) Увеличение доли участников, выразивших в ходе опросов или каким-либо иным образом удовлетворение качеством обучения по вопросам договорного права и практики	Целевой показатель 72	Расчетный показатель 71	Фактический показатель 70

Внешние факторы

8.76 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках подпрограммы будут реализованы при условии:

- a) поступления от государств-членов просьб об оказании юридической и технической помощи до заключения многосторонних договоров, которые подлежат сдаче на хранение Генеральному секретарю, в частности в отношении заключительных положений договоров, во избежание возникновения сложных правовых вопросов, связанных с толкованием и применением, и представления государствами-членами документов о действиях в отношении договоров в надлежащей форме в соответствии с положениями соответствующих договоров и представленными юридическими рекомендациями;
- b) представления государствами-членами всех материалов в надлежащей форме для облегчения регистрации и опубликования и обеспечения ими бесплатных переводов на английский или французский языки договоров, представляемых на других языках, помимо официальных языков Организации Объединенных Наций (бесплатный письменный перевод на английский или французский языки способствует процессу регистрации, но не процессу опубликования, поскольку такие переводы подлежат дополнительному рассмотрению и означают необходимость дополнительного перевода);
- c) демонстрации правительствами готовности проводить у себя семинары по договорному праву и/или выступать их спонсорами; подбора правительствами соответствующих компетентных лиц для проведения учебной подготовки; и наличия соответствующих экспертов из основных подразделений Организации Объединенных Наций и других международных организаций или научных учреждений для проведения учебной подготовки по вопросам осуществления конкретных договоров и наличия у них возможностей для финансирования своего участия;
- d) сохранения различных рисков, обычно связанных с деятельностью поставщиков информационных технологий, в рамках прогнозируемых параметров. Ожидаемые риски, связанные с использованием весьма сложной, специализированной системы информации будут удерживаться на приемлемом уровне.

Мероприятия

8.77 В течение двухгодичного периода 2016–2017 годов будут осуществляться следующие мероприятия:

- a) обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет):
 - i) услуги депозитария: изучение и подтверждение любых представленных поправок к тексту договора, сданного на хранение Генеральному секретарю, и внесение в

текст исправлений; рассмотрение вопроса о соответствии необходимым требованиям сданного на хранение Генеральному секретарю документа о полномочиях, принятии, утверждении, ратификации договора или присоединении или оговорке к нему или заявлении по нему и, в случае необходимости, доведение этого вопроса до сведения соответствующего государства; подготовка первоначального текста новых многосторонних договоров, депозитарием которых является Генеральный секретарь, а также подготовка их заверенных подлинных экземпляров; обработка и регистрация официальных актов и уведомление государств и международных организаций с помощью уведомлений депозитария о документах о действиях в отношении договоров (подписание, ратификация, принятие, одобрение, присоединение, правопреемство, заявления, оговорки и т.д.) и другие связанные с договорами формальности; получение любых подписей к многостороннему договору, сданному на хранение Генеральному секретарю, и получение и хранение любых относящихся к нему документов; рассмотрение принятых поправок и подготовка депозитарных уведомлений с изложением поправок;

- b) прочая основная деятельность (регулярный бюджет):
- i) периодические публикации: “Statement of treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat” («Ведомость договоров и международных соглашений, зарегистрированных либо учтенных и зафиксированных в Секретариате») (24); “Treaty Event Booklet” («Указатель дней международных договоров») (2); “United Nations *Treaty Series*” («Сборник договоров Организации Объединенных Наций») (124);
 - ii) брошюры, фактологические бюллетени, настенные диаграммы, подборки информационных материалов: подготовка документов и других материалов для учебных семинаров и других мероприятий;
 - iii) специальные мероприятия: организация и обслуживание специального договорного мероприятия, посвященного конкретному договору, сданному на хранение Генеральному секретарю; организация и обслуживание договорного мероприятия в ходе открытия сессии Генеральной Ассамблеи для поощрения более широкого участия в многосторонних договорах, сданных на хранение Генеральному секретарю (2);
 - iv) технические материалы: размещение информации об укреплении потенциала на веб-сайте Договорной секции и на веб-сайте для оказания Организацией Объединенных Наций правовой технической помощи; ведение и обновление «Собрания договоров Организации Объединенных Наций» на веб-сайте Договорной секции; размещение и обновление информации о состоянии многосторонних договоров, сданных на хранение Генеральному секретарю, размещение уведомлений депозитария, заверенных подлинных экземпляров и другой касающейся депозитария информации на веб-сайте Договорной секции;
 - v) содействие применению правовых документов: анализ, постановка на учет и занесение в регистр договоров; анализ и регистрация последующих документов о действиях в отношении договоров, зарегистрированных или учтенных и зафиксированных в Секретариате (статья 102 Устава); анализ и регистрация договоров (статья 102 Устава); предоставление информации и правовой помощи по вопросам регистрации договоров государствам, межправительственным организациям, подразделениям Организации Объединенных Наций и другим договорным органам; предоставление информации и правовой помощи по вопросам договорного права и

практики депозитария государствам, международным организациям, подразделениям Организации Объединенных Наций и другим договорным органам;

- с) техническое сотрудничество (регулярный бюджет):
- i) консультационные услуги: предоставление консультационных услуг государствам, международным организациям, подразделениям Организации Объединенных Наций и другим договорным органам по правовым вопросам, касающимся заключительных положений договоров, подлежащих сдаче на хранение Генеральному секретарю (2);
 - ii) учебные курсы, семинары и практикумы: учебные семинары в Центральных учреждениях по различным аспектам договорного права, практики сдачи на хранение Генеральному секретарю и регистрации договоров, организуемые для государственных должностных лиц, представителей постоянных представительств и международных организаций (4); учебные семинары на региональном уровне по различным аспектам договорного права, практики сдачи на хранение Генеральному секретарю и регистрации договоров, организуемые для государственных должностных лиц и представителей международных организаций (2).

8.78 Распределение ресурсов по подпрограмме 6 отражено в таблице 8.24 ниже.

Таблица 8.24

Потребности в ресурсах: хранение, регистрация и опубликование договоров

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2014–2015 гг.	2016–2017 гг. (до пересчета)	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	6 100,3	5 935,6	26	26
Расходы, не связанные с должностями	312,2	370,7	–	–
Всего	6 412,5	6 306,3	26	26

8.79 Ассигнования в размере 6 306 300 долл. США предназначены для частичного финансирования 26 должностей (1 С-5, 2 С-4, 4 С-3, 5 С-2, 7 должностей категории общего обслуживания (высший разряд) и 7 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды)) и для покрытия расходов по различным статьям, не связанным с должностями, включая поездки персонала, общие оперативные расходы, услуги по контрактам и офисное оборудование. Чистое сокращение потребностей в ресурсах на 106 200 долл. США связано в первую очередь с замораживанием процесса набора персонала на штатные должности (164 700 долл. США). Сокращение потребностей в ресурсах на поездки персонала учитывает предполагаемые последствия применения утвержденных норм проезда воздушным транспортом, предлагаемого в соответствии с резолюцией 69/264 Генеральной Ассамблеи. Это сокращение частично компенсируется увеличением потребностей в ресурсах на информационно-техническую поддержку в связи с дальнейшим обслуживанием информационной системы по договорам.

D. Вспомогательное обслуживание программы

Потребности в ресурсах (до пересчета): 1 838 600 долл. США

- 8.80 Административная канцелярия обеспечивает обслуживание Управления по правовым вопросам в связи с решением кадровых и бюджетных вопросов, вопросов финансового управления, планирования ресурсов и использования общих служб, а также обеспечивает административное обслуживание, при необходимости, совещаний директивных органов и других международных совещаний.
- 8.81 Распределение ресурсов по вспомогательному обслуживанию программы отражено в таблице 8.25 ниже.

Таблица 8.25

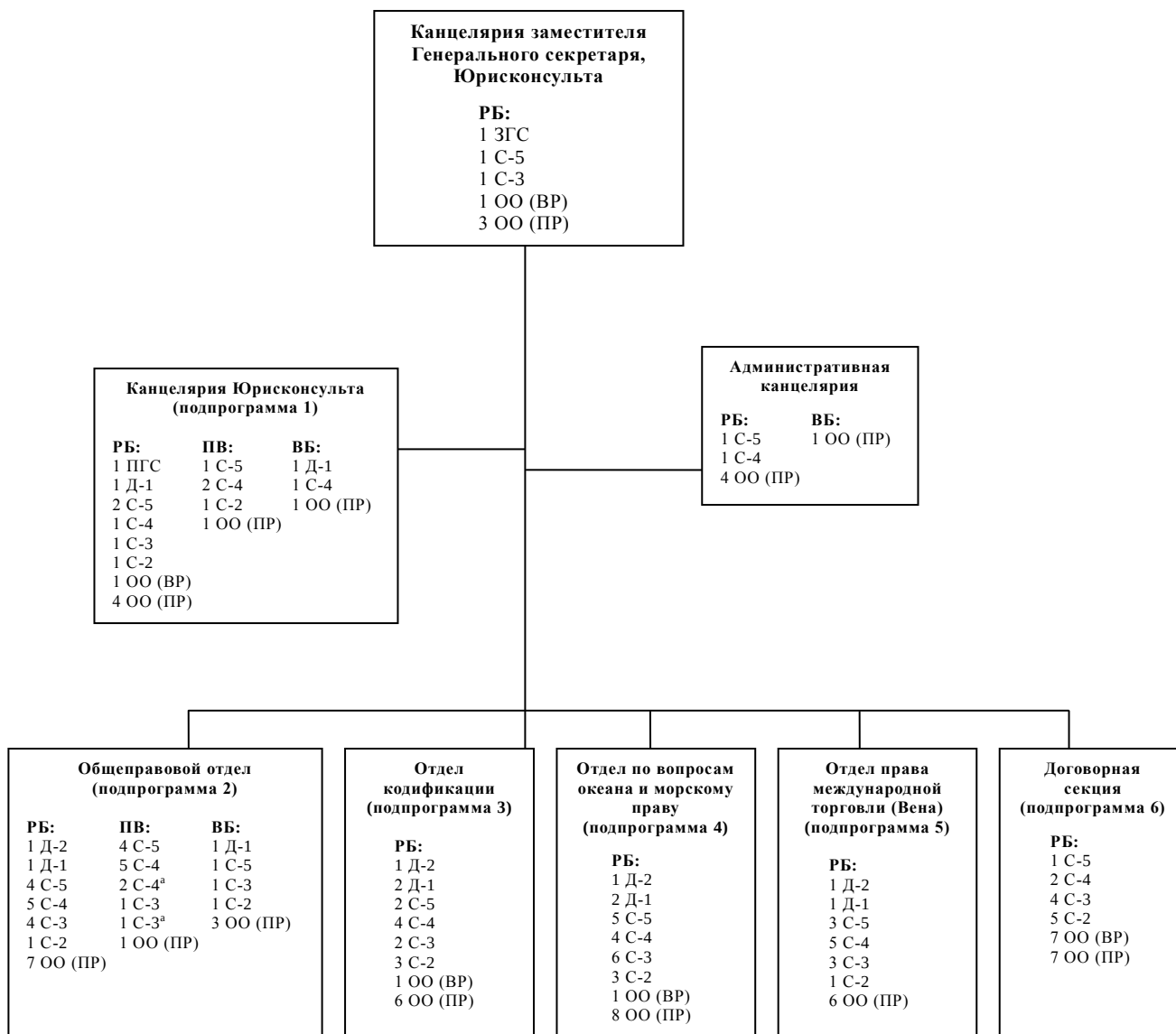
Потребности в ресурсах: вспомогательное обслуживание программы

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2014–2015 гг.	2016–2017 гг. (до пересчета)	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	1 435,0	1 275,3	6	6
Расходы, не связанные с должностями	550,0	562,7	–	–
Итого	1 985,0	1 838,0	6	6
Внебюджетные ресурсы	187,2	187,4	1	1
Всего	2 172,2	2 025,4	7	7

- 8.82 Ассигнования в размере 1 838 000 долл. США предназначены для частичного финансирования шести должностей (1 С-5, 1 С-4 и 4 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды)) и покрытия различных расходов по статьям, не связанным с должностями, таким как временный персонал общего назначения, сверхурочные, услуги по контрактам, общие оперативные расходы, предметы снабжения и материалы и офисное оборудование. Сокращение потребностей в ресурсах на 147 000 долл. США в первую очередь обусловлено: а) замораживанием процесса заполнения одной штатной должности (35 200 долл. США), предлагаемым в соответствии с резолюцией 69/264 Генеральной Ассамблеи; б) сокращением на 83 000 долл. США потребностей в ресурсах на услуги по контрактам в связи с уменьшением стоимости централизованных услуг в сфере информационных технологий и перераспределением этих ресурсов в пользу подпрограмм, являющихся получателями этих услуг, а именно подпрограмм 4 и 6; и с) прогнозируемой экономией в размере 28 800 долл. США на предметах снабжения и материалах благодаря более широкому использованию безбумажной технологии.
- 8.83 Сметные ассигнования по линии внебюджетных ресурсов в размере 187 400 долл. США будут использоваться для финансирования одной должности категории общего обслуживания (прочие разряды) в целях оказания поддержки в связи с увеличением рабочей нагрузки по части управления целевыми фондами.

Приложение I

Организационная структура и распределение должностей на двухгодичный период 2016–2017 годов



^а Новые должности, которые учреждаются в рамках подпрограммы 2 и должны будут финансироваться по линии прочих ресурсов, формируемых за счет начисленных взносов, включают одну предлагаемую новую штатную должность (С-4) и две предлагаемые штатные должности (1 С-4 и 1 С-3), преобразуемые из должностей временного персонала общего назначения.

Приложение II

Предусмотренные в плане на двухгодичный период 2014–2015 годов мероприятия, которые не будут осуществляться в 2016–2017 годах

<i>A/68/6 (Sect.8), пункт</i>	<i>Мероприятие</i>	<i>Число</i>	<i>Причина прекращения осуществления</i>
Прогрессивное развитие и кодификация международного права (подпрограмма 3)			
8.53(a)(i)(b)	Выпуск доклада о праве трансграничных водоносных горизонтов	1	Периодичность выпуска этого доклада не установлена и обычно превышает двухгодичный цикл
8.53(a)(v)(b)	Выпуск доклада Специального докладчика по вопросу о высылке иностранцев	1	Завершено
8.53(a)(v)(b)	Выпуск доклада Специального докладчика по вопросу об обязательстве выдавать или осуществлять судебное преследование	2	Завершено
8.53(a)(v)(c)	Оказание помощи Специальному докладчику по вопросу о высылке иностранцев	1	Завершено
8.53(a)(v)(c)	Оказание помощи Специальному докладчику по вопросу об обязательстве выдавать или осуществлять судебное преследование	1	Завершено
8.53(b)(i)	Выпуск «Юридического ежегодника Организации Объединенных Наций» за 2013 год	1	Завершено
Итого		7	
Морское право и вопросы океана (подпрограмма 4)			
8.59	Выпуск информационного циркуляра по морскому праву	1	Рационализировано. Прекращение осуществления данного мероприятия частично компенсируется за счет проведения других мероприятий, включая размещение публикаций на веб-сайте Отдела
8.59(a)(ii)(b)	Первая глобальная комплексная морская оценка	1	Завершено
Итого		2	
Всего		9	